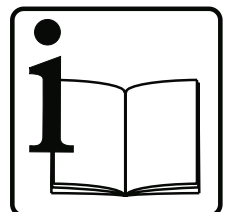


Portaalwasinstallatie voor personenauto's CWP 8000



Gebruikshandleiding Nederlands

5.956-747
A11959
(12/98)



Alfred Kärcher GmbH & Co.
Reinigingsystemen
Wasinstallaties
Industriestraße 5
75428 Illingen
Telefoon (0049) 7042 2840
Telefax (0049) 7042 284555

De inhoud van deze documentatie is eigendom van Alfred Kärcher GmbH & Co en is beschermd door middel van copyright. Elke verveelvoudiging, hetzij volledig, hetzij gedeeltelijk, is streng verboden. Extra exemplaren van deze documentatie zijn verkrijgbaar via Alfred Kärcher & Co.

Alle produktnamen en handelsmerken zijn eigendom van de betreffende rechthebbenden.

Voor de veiligheidstechnische eigenschappen van deze installatie is de fabrikant in het kader van de wettelijke bepalingen uitsluitend verantwoordelijk indien onderhoud, reparaties en veranderingen van de installatie door hemzelf worden uitgevoerd of volgens zijn aanwijzingen door iemand die hiertoe van hem opdracht gekregen heeft.
Wijzigingen in verband met technische verbeteringen voorbehouden.

Inhoudsopgave

Aanwijzingen bij de gebruikshandleiding	A1
Toepassing	B1
Veiligheidsvoorschriften	C1
Verpakking, opslag en transport	D1
Portaalwasinstallatie voor personenauto's	E1
Bedieningspanelen	E8
Technische gegevens (Europese varianten)	F1
Wastijden en verbruiksgegevens	F4
Maatschets portaalwasinstallatie CWP 8000	F6
Installatie-overzicht CWP 8000	F8
Bediening door de exploitant	G1
Bediening door de gebruiker	G6
Reiniging en verzorging	H1
Inspectie en onderhoud	I1
Storingen verhelpen	J1

Aanwijzingen bij de gebruikshandleiding

Aanwijzingen met dit teken:

- *Waarschuwen voor gevaren!*

CURSIEF SCHRIFT

Cursief geschreven tekst bevat belangrijke informatie voor de exploitant/gebruiker.

„AANDUIDING“

Tussen aanhalingstekens staande „AANDUIDINGEN“ vindt u als opschrift op de apparaten of deze worden als vaststaande begrippen bij beschrijvingen gebruikt.

- Opsommingsteken bij opsommingen.

Toepassing

Gebruik volgens voorschrift

De portaalwasinstallatie CWP 8000 is bedoeld voor het reinigen van

- personenauto's en
- gesloten bestelwagens.

De maximale hoogte en breedte van het te wassen voertuig hangt af van het aanwezige type wasinstallatie. De afmetingen staan in de volgende tabel.

Portaalwasinstallatie voor motorvoertuigen		
Type	Wasbreedte [mm]	Washoogte [mm]
CWP 8306	2.200	2.080
CWP 8307	2.200	2.250
CWP 8308	2.200	2.500
CWP 8308	2.400	2.500
CWP 8309	2.400	2.650
CWP 8310	2.400	2.800

Het gebruik volgens voorschrift houdt eveneens in:

- het in acht nemen van alle voorschriften in de gebruikshandleiding en
- het op tijd uitvoeren van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden.

Onjuist gebruik

De portaalwasinstallatie voor personenauto's is niet geschikt voor de reiniging van

- voertuigen met een opbouw die naar voren uitsteekt, bouwmachines
- voertuigen met aanhanger
- voertuigen op twee wielen
- Cabriolets met open kap.

Indien het bovengenoemde voorschrift niet in acht wordt genomen, is de exploitant niet aansprakelijk voor hieruit voortkomende

- verwondingen van personen,
- materiële schade of
- verwondingen van dieren.

Veiligheidsvoorschriften



Gebruikshandleiding in acht nemen!

Deze veiligheidsvoorschriften vervangen niet de in de verschillende landen geldende voorschriften, zoals bijv. in de Bondsrepubliek Duitsland:

- Richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 ¹⁾
- Richtlijnen voor vloeistofstralers VBG ZH 1/406 (spuitapparaten) (hogedrukreinigers, stoomstraalreinigers)¹⁾
- Voorschriften ter voorkoming van ongevallen bij werkzaamheden met vloeistofstralers VBG 87 ¹⁾
- Verordening over gevaarlijke stoffen VBG ZH 1/220 (GefStoffV)¹⁾
- Informatiebladen van de fabrikant over de gebruikte reinigingsmiddelconcentraten²⁾.

Bij gevaar

Onmiddellijk de knop „NOOD-UIT“ bedienen.
De installatie wordt meteen uitgeschakeld.

Beveiligingen

Knop „NOOD-UIT“

Er moet een knop „NOOD-UIT“ bij het bedieningspaneel van de wasinstallatie zijn aangebracht. Indien dit bedieningspaneel zich niet bevindt in de buurt van de ingang naar de wasruimte of van de plaats waar wordt gewassen, dient naast de ingang eveneens een knop „NOOD-UIT“ te zijn aangebracht.

Controleer de beveiligingen op hun juiste werking bij:

Zelfbedieningsinstallaties	Installaties met toezicht
elke dag, voor het in werking stellen	naar behoefte, ten minste eenmaal per maand

Verkrijgbaar bij (in de Bondsrepubliek Duitsland):

- 1) Richtlijnen en voorschriften kunnen in elke boekhandel besteld worden.
- 2) De informatiebladen kunnen bij de fabrikant worden aangevraagd.

Montage en opstelling



De installatie moet worden opgesteld door geschoold personeel. De daarbij geldende wettelijke voorschriften moeten in acht worden genomen.

Functie

Bewaken

Met het bedienen, bewaken, schoonmaken, onderhouden en controleren van de portaalwasinstallatie voor personenauto's mogen uitsluitend personen worden belast die

- vertrouwd zijn met deze werkzaamheden en met de gebruikshandleiding en
- op de hoogte zijn gesteld van de aan de installatie verbonden gevaren.

Het omgaan met reinigingsmiddelconcentraten

Veiligheidsmaatregelen

Tref veiligheidsmaatregelen bij het omgaan met reinigingsmiddelconcentraten die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor de gezondheid.

Gebruik een veiligheidsbril, werkhandschoenen en beschermende kleding.

Neem het bij het reinigingsmiddel gevoegde informatieblad van de fabrikant in acht.

Zie ook de verordening over gevaarlijke stoffen VBG ZH 1/220 en de voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

De wasruimte moet schoon zijn



Om de installatie zonder problemen en foutloos te laten werken, moet de vloer van de wasruimte schoon zijn en mogen er geen voorwerpen rondslingeren.

De installatie maakt bij het positioneren gebruik van sensoren. De sensoren geven een signaal af aan de besturing zodra ze met een metalen voorwerp worden afgedekt.

Onderhoudswerkzaamheden aan de installatie

Onderhoudswerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de installatie uitgeschakeld is. Daarom:

Uitschakelen

Vóór het begin van onderhoudswerkzaamheden de netspanning onderbreken

- door het uitschakelen van de hoofdschakelaar van de besturingskast CWP en van de besturingskast POMP

Beveiligen

Beveilig tegen opnieuw inschakelen door onbevoegden

- de hoofdschakelaars.
Zie ook richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 punt 5.2.

Onderhoud

Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door

- *een elektromonteur*
- *een service-medewerker van de firma Kärcher*
- *een door de firma Kärcher erkend persoon.*

Naast de geldende voorschriften dienen de volgende punten in acht te worden genomen:

1. Zekeringen uitsluitend vervangen door zekeringen van dezelfde soort.
2. Nooit de contacten van de motorbeveiligingsschakelaar overbruggen.
3. Uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant gebruiken.
4. Schroeven, kleine onderdelen en bedrading weer op hun oorspronkelijke plaats aanbrengen en bevestigen.
5. Kabels en slangen zo monteren en aanleggen dat ze niet door scherpe randen beschadigd kunnen worden.
6. Stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.
7. Bij instelwerkzaamheden de voorgeschreven waarden aanhouden.

Bij zelfbedieningsinstallaties

Aan onbevoegde personen dient u het betreden van de portaalwasinstallatie voor personenauto's te verbieden. Het toegangsverbod moet duidelijk herkenbaar en permanent worden aangegeven. Uitvoering van verbodstekens zie voorschriften ter voorkoming van ongevallen „Veiligheidstekens op de werkplek“ (VBG 125).

Licht uw nieuwe klanten voor over de bijzonderheden van de installatie.

Wijs hen op de knop „NOOD-UIT“ en leg uit wat er in een noodgeval moet gebeuren.



Bij zelfbedieningsinstallaties moet een deskundig en met de installatie vertrouwd persoon bereikbaar zijn die de noodzakelijke maatregelen ter voorkoming van eventuele gevaren kan uitvoeren of daartoe opdracht kan geven. Zie ook de richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 punt 5.2.

Verpakking, opslag en transport

Verpakking

Afmetingen:
4,80 m x 1,80 m x 3,50 m.

Gewicht:
Het gewicht is afhankelijk van het aanwezige toebehoren in de verpakking.

Zwaartepunt:
gecentreerd

Opslag

Ter voorkoming van defecten aan de elektronische besturing dient de portaalwasinstallatie voor personenauto's als volgt te worden opgeslagen:

- Droog en vorstvrij, in een hal
- Temperatuur tussen -4 °C en $+50\text{ °C}$
- Luchtvochtigheid max. 90 %

Transport

Het transport van de installatie vindt plaats in een speciale transportkist.

Alle bij de installatie behorende onderdelen zijn in deze kist verpakt.

In- en uitladen

Het voor het in- en uitladen van de installatie gebruikte hefwerktuig moet een draagvermogen van minstens 8,0 t hebben.

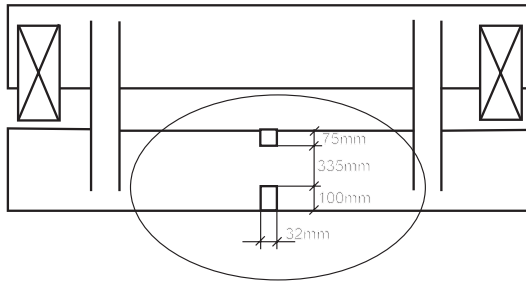
Wanneer een vorkheftruck wordt gebruikt, moet de vork een lengte van 1,9 m hebben.

De vorkbreedte zo kiezen dat de middelste kanthouten van de pallet zich binnen de vork bevinden.

Met transportkist

De lastopnamemiddelen bevestigen aan de op de kist aangegeven punten (markeringen op de kist) of met de vorkheftruck in het midden van de brede zijde tillen.

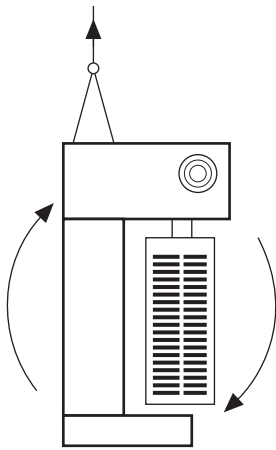
Zonder transportkist



Voor het optillen zonder kist zijn er twee bevestigingspunten om de hijstouwen aan te bevestigen. De volgende schets toont de positie van deze punten aan de bovenzijde van de installatie.



Ter voorkoming van samenklappen van de installatie tijdens het optillen moet een (houten) dwarsbalk haaks op de rijrichting tussen de portaalzuilen worden geklemd.



Let op!

Bij het omhoog tillen kantelt de installatie naar voren.

Met zeekist

Wanneer de installatie in een zeekist wordt geleverd, moeten voor het uitladen de deksel en de zijpanelen van de kist worden verwijderd.

De installatie is met vier haken aan de vloer bevestigd. Na het verwijderen van de haken de installatie optillen zoals beschreven in de alinea „Zonder transportkist“.

Uitpakken



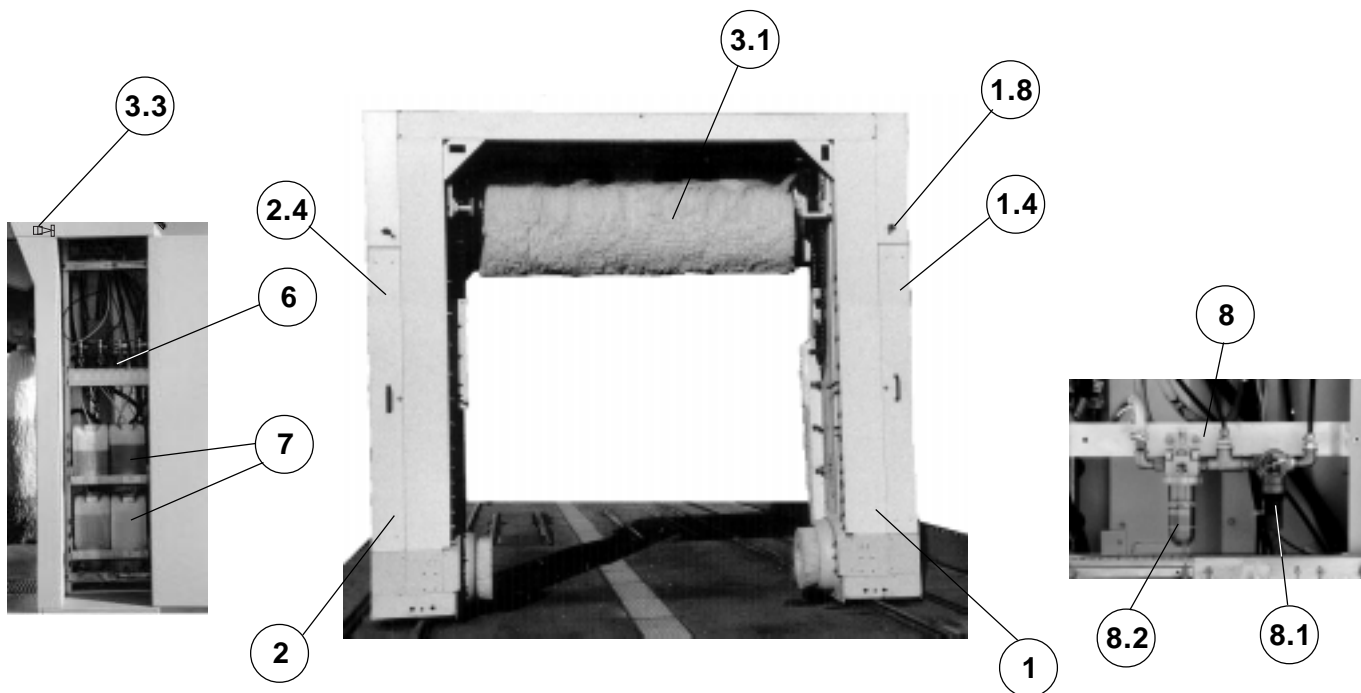
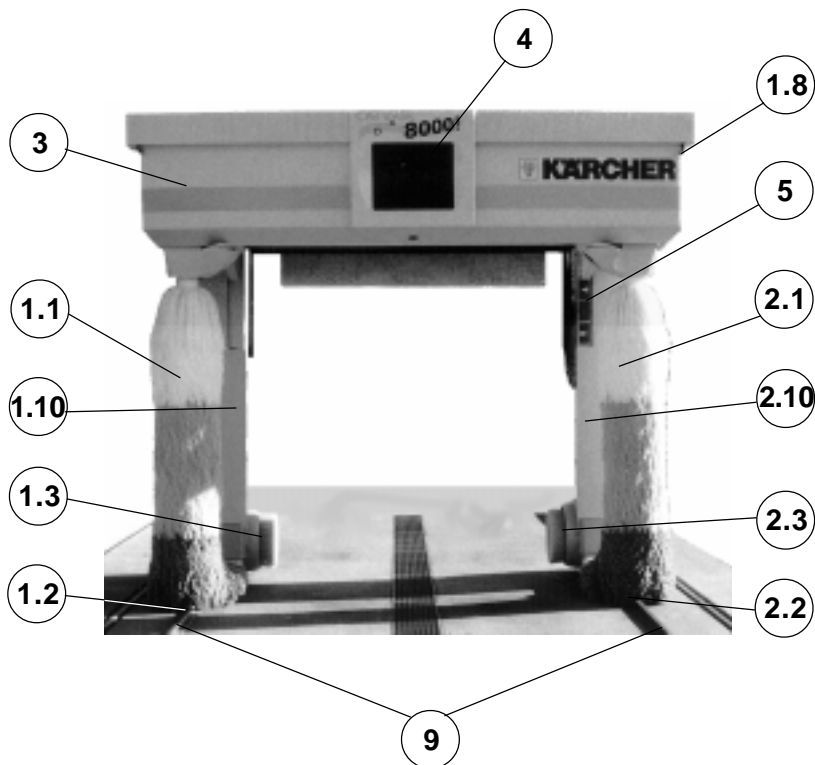
Voorzichtig!

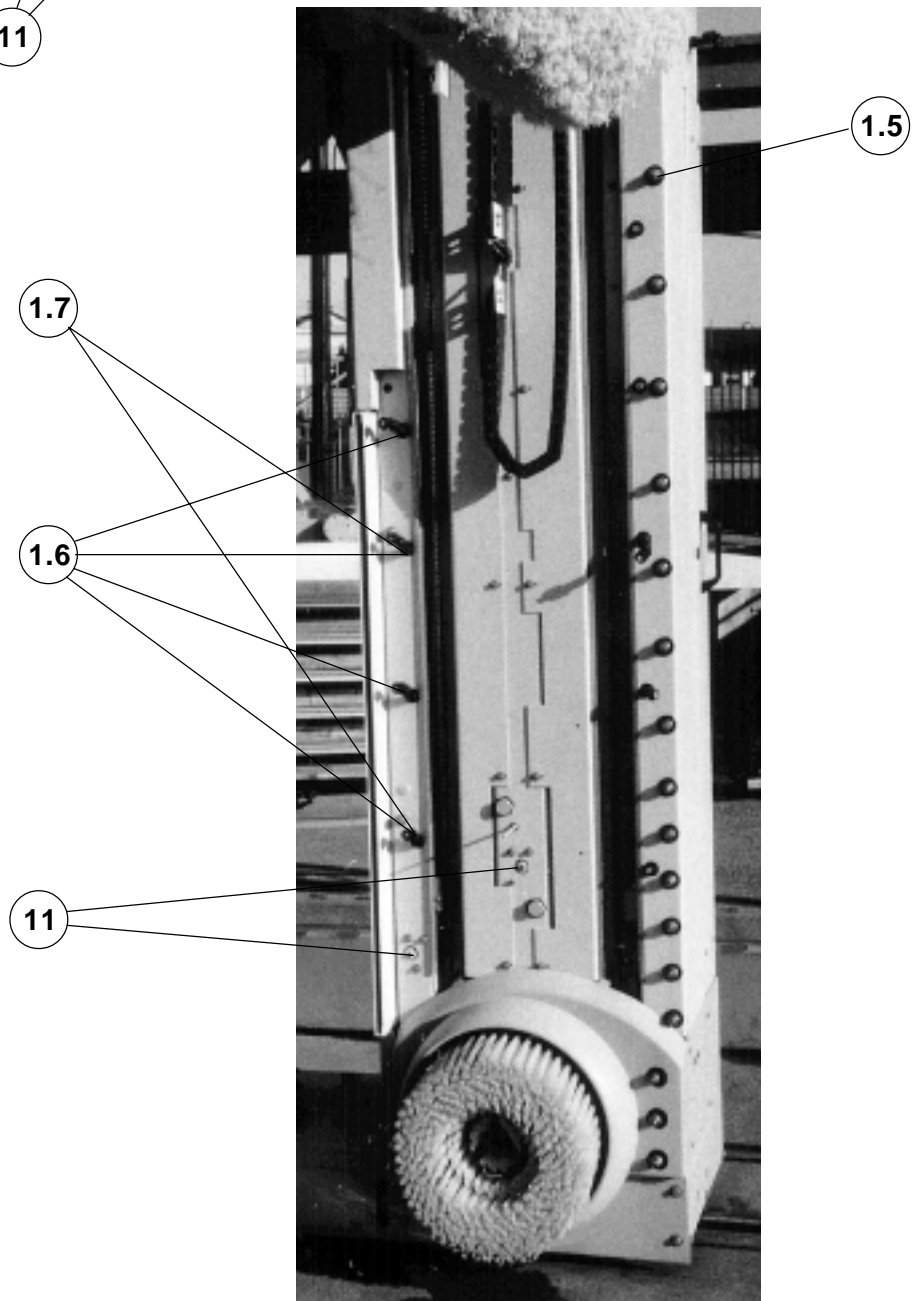
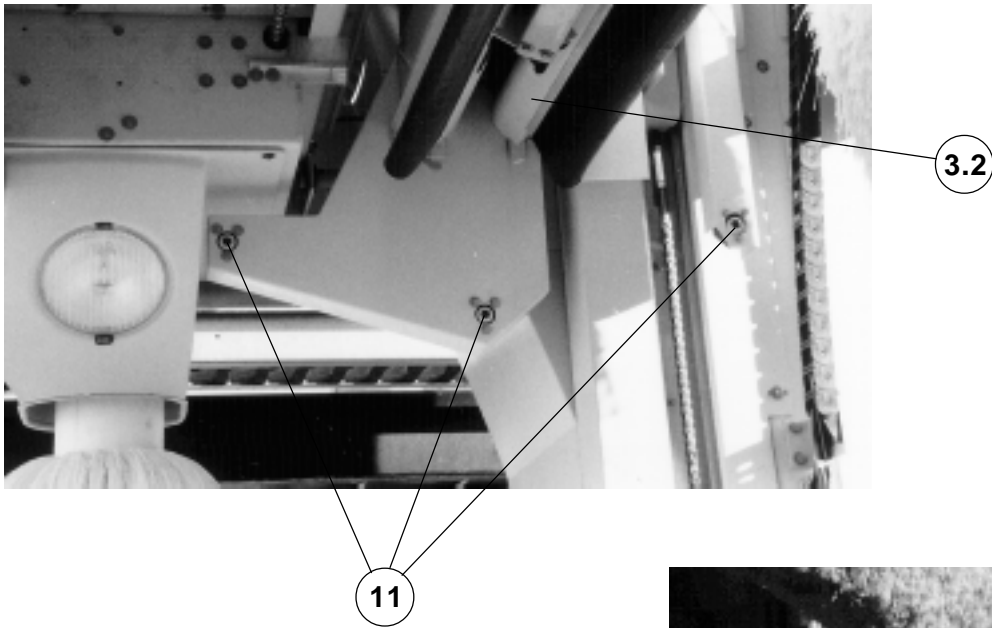
Bij het openen van de kist bestaat verwondingsgevaar door naar buiten stekende spijkers.

Neem het toebehoren uit de ruimte tussen de portaalzuilen.

Controleer de leverantie op volledigheid met behulp van de pakbon en controleer op eventuele transportschade. Beschadigingen van de transportkist moeten onmiddellijk schriftelijk aan het vervoersbedrijf worden gemeld.

Portaalwasinstallatie voor personenauto's





Beschrijving

- 1 Zuil 1
 - 1.1 Zijborstel 1
 - 1.2 Rijmechanisme 1
 - 1.3 Wielwasinstallatie 1
 - 1.4 Schuifdeuren 1
 - 1.5 Hogedruksproeiers en voorsproeien
reinigingsmiddel
 - 1.6 Shampoo-sproeiers / spoelen
 - 1.7 Sproeiers voor hete was
 - 1.8 Sproeiers drooghulpmiddel / spoelen
 - 1.9 Typeplaatje (niet afgebeeld)
 - 1.10 Droogsproeier zijkant 1
- 2 Zuil 2
 - 2.1 Zijborstel 2
 - 2.2 Rijmechanisme 2
 - 2.3 Wielwasinstallatie 2
 - 2.4 Schuifdeuren 2
 - 2.10 Droogsproeier zijkant 2
- 3 Bekleding voorzijde
 - 3.1 Dakborstel
 - 3.2 Blaasbalk droger met hogedruksproeierbuis
 - 3.3 Vergrendeling bekleding voorzijde
(beide zijden, binnen)
- 4 Visuele programmaweergave
- 5 Positioneersignaal
- 6 Doseerpompen en vuilvangers
- 7 Reinigingsmiddel
- 8 Persluchteenheid
 - 8.1 Drukverminderaar voor wielwasvoorziening
 - 8.2 Perslucht-olienevelaar
- 9 Rijgoten
- 11 Foto-elektrische cellen
- 12 Bedieningspaneel
„Manuele afstandsbediening met NOOD-UIT knop“
Zie „Bedieningspanelen, hfdst. E“
- 13 Bedieningspaneel
„Waskaartlezer met NOOD-UIT knop“
Zie „Bedieningspanelen, hfdst. E“
- 14 Besturingskast CWP (niet afgebeeld)
 - 14.1 Besturingskast POMP (niet afgebeeld)
- 15 Onderzijde-wasinstallatie (niet afgebeeld)
- 16 Wielafwijzers (niet afgebeeld)
- 17 Grindfilter (niet afgebeeld)

Zijborstel

De ronddraaiende zijborstels reinigen het voertuig van opzij. Aan de voor- en achterzijde worden de plaatsen gereinigd die de dakborstel niet bereiken kan.

Dakborstel

De ronddraaiende dakborstel verwijdert vuil van de bovenzijde van het voertuig.

Droogsproeiers zijkant

Uit de droogsproeiers komt lucht voor het droogblazen van het voertuig.

Droogblaasbalk

De droogblaasbalk wordt langs de omtrek van het voertuig geleid. Ingebouwde ventilatoren wekken een luchtstroom op voor het drogen van het voertuig.

Sproeiers borstelbewatering

Uit de sproeiers borstelbewatering wordt als reinigingsmiddel shampoo vermengd met water op het voertuig gespreid.

Positioneersignaal

Het positioneersignaal heeft drie functies:
Positioneren van het voertuig vóór het wassen.
Aangeven van de rijrichting na het wassen.
Melden van storingen door middel van lichtsignalen (knipperen).

Doseerpompen

Met behulp van de doseerpompen worden de voor het wassen van het voertuig benodigde chemische stoffen met het water vermengd.

Vuilvergaders

De vuilvergaders houden deeltjes tegen die anders de sproeiers zouden kunnen verstopen.

Chemische stoffen

Achter de schuifdeuren bevindt zich een rek met twee planken voor het plaatsen van de containers met chemische stoffen. Afhankelijk van de uitvoering van de installatie kunnen hier vier containers van 10 liter worden ondergebracht.

Foto-elektrische cellen

Met de foto-elektrische cellen worden gedetecteerd:

- positie en omtrek van het voertuig en
- positie van de wielen.

Typeplaatje

Op het typeplaatje staan de belangrijke gegevens over de installatie.

Perslucht-olienevelaar

De perslucht-olienevelaar vermengt de perslucht met olie voor het smeren van de pneumatisch aangedreven componenten.

Bedieningspaneel

De wasinstallatie wordt, afhankelijk van de bestelling, geleverd:

- met een bedieningsapparaat
- met een bedieningsplaats voor handmatig gebruik (optie)
- met een waskaartlezer (optie)

Optioneel toebehoren

Wielwasinstallatie

Voor een grondige reiniging van velgen kan de wasinstallatie worden voorzien van twee wielwasinstallaties. De stand van de wielen wordt door fotocellen gedetecteerd. De roterende borstels worden door pneumatische cilinders tegen de velg geduwd.

Hogedruksproeiers

Uit de hogedruksproeiers komen waterstralen met een hoge druk die het vuil van het voertuig spuiten. Bij het voorreinigen wordt met lage druk water vermengd met voorreinigingsmiddel op het voertuig gespreid.

Sproeiers voor hete was

Uit de sproeiers voor hete was wordt heet water vermengd met was op het voertuig gespreid om een beschermende waslaag te vormen.

Visuele programmaweergave

De visuele programmaweergave meldt wat er tijdens het wassen op een bepaald moment gebeurt.

Waskaartlezer

Voor het gebruik van de wasinstallatie met zelfbediening wordt de waskaartlezer gebruikt.



De voor het gebruik vereiste waskaarten zijn geprogrammeerd op een bepaalde wasinstallatie en uitsluitend geschikt om met deze installatie gebruikt te worden.

Bedieningsplaats voor handmatig gebruik

De bedieningsplaats voor handmatig gebruik wordt gebruikt wanneer de installatie door waspersoneel wordt bediend.

Knop „NOOD-UIT“

Indien gevaar dreigt voor personen, dieren of goederen moet de installatie onmiddellijk worden uitgeschakeld met de knop „NOOD-UIT“.

U vindt een knop „NOOD-UIT“

- op de manuele afstandsbediening,
- op de waskaartlezer,
- op de kast voor gebruikt water.

Onderzijde-wasinstallatie

Met de optioneel verkrijgbare onderzijde-wasinstallatie kan de onderzijde van het voertuig gewassen worden. Hierbij wordt het water met hoge druk door twee beweegbare sproeiarmen op de gehele onderzijde gespoten. De lengte van het voertuig wordt door de wasinstallatie gedetecteerd.

Wielafwijzers

De wielafwijzers dienen voor het in het midden plaatsen van het voertuig. Ze voorkomen dat onge oefende gebruikers hun voertuig te ver uit het midden plaatsen.

Anti-vriesbescherming

De wasinstallatie kan worden voorzien van een anti-vriesbescherming met twee niveaus.

■ Eerste niveau:

Op het eerste niveau wordt er op gewezen dat er gevaar ontstaat door vorst.

Indien dit niveau is geactiveerd, kunnen er toch nog voertuigen worden gewassen.

Denk er aan dat de slangen en de sproeierbuizen van het portaal met perslucht uitgeblazen worden wanneer een van de volgende voorwaarden optreedt:

Een vooraf instelbare tijd verstrijkt, zonder dat er een voertuig wordt gewassen

of

de temperatuur daalt onder het minimum.

■ Tweede niveau:

Op het tweede niveau worden maatregelen ter bescherming tegen vorst ondernomen.

Indien het tweede niveau is geactiveerd – de temperatuur is gedaald beneden het minimum – wordt een eventueel lopend wasproces tot een einde gebracht.

Daarna worden de slangen en de sproeierbuizen van het portaal met perslucht uitgeblazen.

Er kan geen wasprogramma meer worden gestart.

Waterrecycling

Het belangrijker worden van de zorg voor het milieu en toenemende waterkosten maken het gebruik van waterrecyclinginstallaties noodzakelijk. Kärcher gebruikt al sinds jaren een uitgekiend systeem voor het behandelen van water. Dit systeem werd het eerst toegepast voor wasinstallaties voor bedrijfswagens.

Het gebruikte water wordt door een slibfilter en een olieafscheider naar een ondergrondse voorraadtank geleid. Hieruit wordt het, indien nodig, door een dompelpomp via een grindfilter naar het reservoir voor gebruikt water gepompt. Daarbij wordt via een doseerpomp een ontsmettingsmiddel toegevoegd. Uit het reservoir voor gebruikt water worden de hogedrukpompen en de pompen voor gebruikt water gevoed.

Indien een groot aantal voertuigen de installatie gebruikt, is het onder sommige omstandigheden nodig om een neerslagbevorderend middel met het water te vermengen. Daardoor slaan zwevende deeltjes gemakkelijker neer.

Door de circulatie van het gebruikte water wordt de vorming van onaangename geuren voorkomen.

Indien de optie voor gebruikt water wordt toegepast, wordt er alleen nog bij de tweede borstelwasbeurt en bij het naspoelen schoon water gebruikt. In sommige gevallen kan dan een besparing van 90 % van het schone water worden bereikt.

Regenwater

Wanneer er een groot dakoppervlak beschikbaar is, adviseren wij om een regenwatertoevoer te installeren. Indien het regenwater in voldoende mate aanwezig is, kan dit het schone water vervangen. De hogedrukpompen moeten echter altijd met schoon water worden gekoeld. Het in ondergrondse tanks verzamelde regenwater wordt met een dompelpomp naar het reservoir voor schoon water gepompt. Hieruit wordt de pomp voor schoon water gevoed.

Bedieningspanelen

Bedieningsapparaat

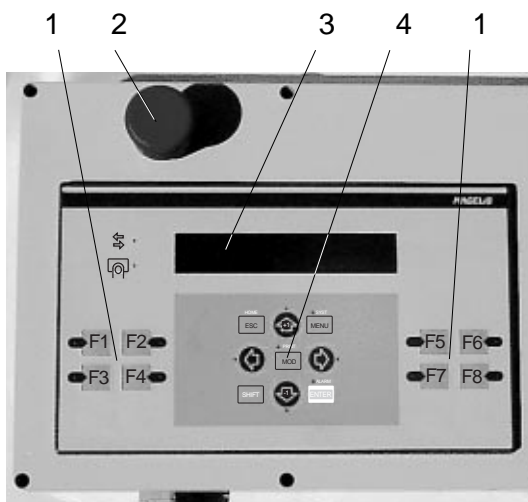
Het bedieningsapparaat geeft weer:

- bedrijfsgegevens
- storingen

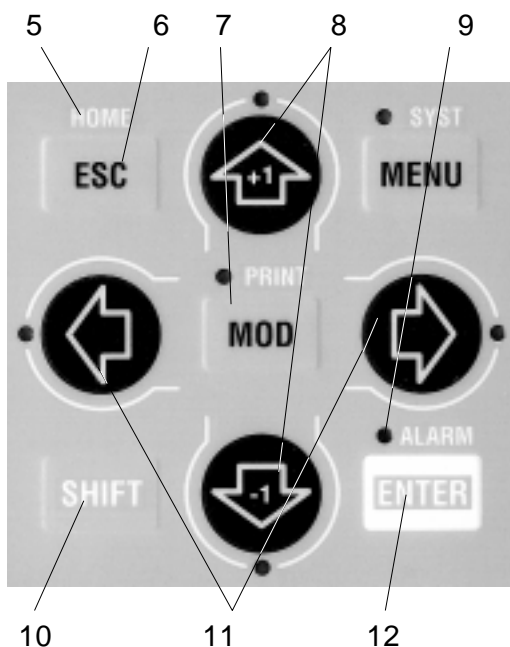
en bezit bedieningselementen voor:

- programmastart
- handmatige besturing
- instelling van de deurbesturing

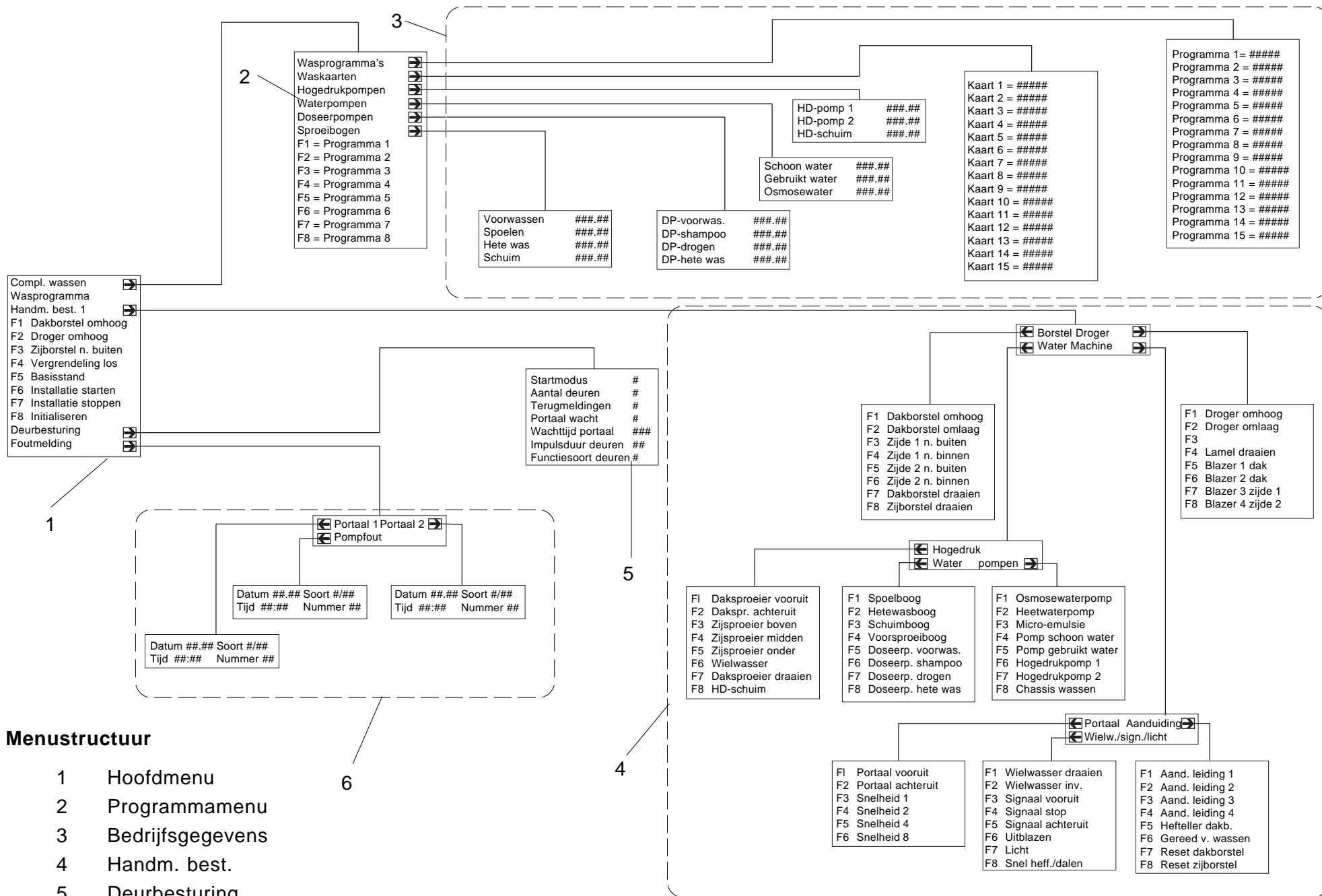
Bedieningselementen



1	Functietoetsen	Voeren in functie uit die in het huidige menu is toegewezen.
2	NOOD-UIT-knop	Dient voor het uitschakelen van de installatie in een noodgeval.
3	Display	Geeft weer: <ul style="list-style-type: none"> – deel van het huidige menu – opgetreden storingen
4	Systeemtoetsen	Dienen voor de keuze van het gewenste menu.



5	Functie „HOME“ (SHIFT+ESC)	Leidt uit alle menu's rechtstreeks terug naar het hoofdmenu.
6	Toets „ESC“	Leidt een menuniveau hoger.
7	Toets „MOD“	Geeft een variabele in de bovenste displayregel voor verandering vrij.
8	Toetsen +1/-1	<ul style="list-style-type: none"> – Het displayvenster boven het huidige menu bewegen. – Een vrijgegeven variabele wijzigen.
9	LED „ALARM“	Knippert bij storingen.
10	Toets „SHIFT“	Dient voor de keuze van de functies die boven de toetsen staan.
11	Menukeuze-toetsen	Kiezen van het gewenste menu bij vertakkingen.
12	Toets „ENTER“	Bevestigt de verandering van een variabele.



Menustructuur

- 1 Hoofdmenu
- 2 Programmamenu
- 3 Bedrijfsgegevens
- 4 Handm. best.
- 5 Deurbesturing
- 6 Strings melding

Bediening

Alle functies zijn ondergebracht in menu's.
De menu's vormen samen een menustructuur.
Het display geeft twee regels van het huidige menu weer.



Binnen een menu bewegen

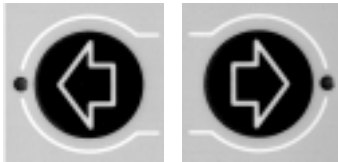




Met de toetsen +1 en -1 beweegt het door het display aangeduide venster in de richting van de pijl.

- Bij een korte druk op de toets beweegt het venster één regel.
- Bij ononderbroken drukken op de toets beweegt het venster aanhoudend.

Huidige menu kiezen

In menuregels met het teken  of  kan een ander menu worden gekozen. Het te kiezen menu wordt in de regeltekst aangegeven. De keuze wordt uitgevoerd door:



- Kiezen van het menu met de toetsen +1/ -1 tot het teken  of  in het gewenste menu knippert.
- Indrukken van de menukeuzetoets met de desbetreffende pijlrichting.

Op deze wijze gaat u in de menustructuur naar beneden.

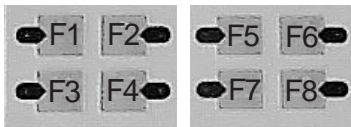


Met de toets „ESC“ gaat u terug naar het hogere menu. Daarbij is het niet van belang welke regel in het display wordt weergegeven. Door herhaald op „ESC“ te drukken komt u uiteindelijk in het hoofdmenu terecht.



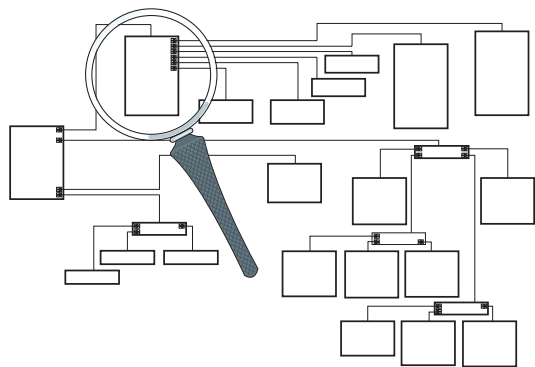
Met de functie „HOME“ gaat u uit elk menu rechtstreeks naar het hoofdmenu. De functie „HOME“ wordt opgeroepen door tegelijkertijd „SHIFT“ en „ESC“ in te drukken.

Functies uitvoeren




De toewijzing van de functietoetsen is in het huidige menu gedefinieerd. Dat betekent dat de functietoetsen afhankelijk van het huidige menu verschillende functies uitvoeren. De actuele functies kunnen in het huidige menu worden bekeken. Een functie wordt opgeroepen door

- het selecteren van het menu waarin de gewenste functie is opgenomen,
- het indrukken van de functietoets waaraan deze functie is toegewezen. Als de functie actief is, brandt de LED naast de toets.



Wasprogramma starten

Programmamenu kiezen, daarvoor

- hoofdmenu kiezen met „SHIFT“ + „ESC“
- menukeuzetoets  indrukken

In het programmamenu zijn de functietoetsen als volgt toegewezen:

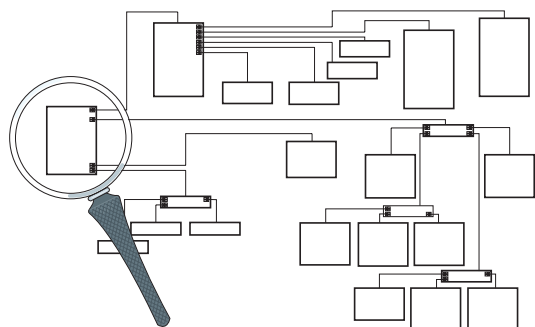
F1	F2	F5	F6
Programma 1 starten	Programma 2 starten	Programma 5 starten	Programma 6 starten
F3	F4	F7	F8
Programma 3 starten	Programma 4 starten	Programma 7 starten	Programma 8 starten

Voorbeeld:druk op toets F5 om programma 5 te starten.

Handmatig in een lopend programma ingrijpen

In een lopend programma kan worden ingegrepen om problematische plaatsen van het te wassen voertuig te omzeilen. Om handmatige ingrepen uit te voeren moet het hoofdmenu worden gekozen („SHIFT“ + „ESC“).

In het hoofdmenu zijn de functietoetsen als volgt toegewezen:

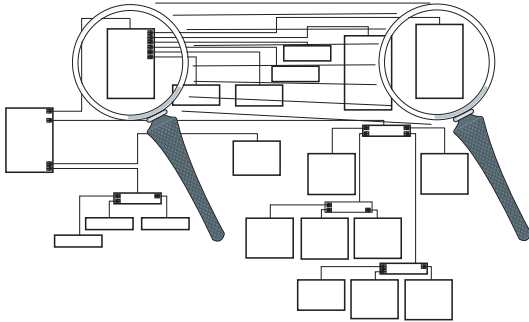


F1	F2	F5	F6
Dakborstel omhoog zolang toets is ingedrukt en daarna blokkeren	Dakdroger omhoog zolang toets is ingedrukt en daarna blokkeren	Installatie in basisstand zetten	Met F7 onderbroken wasverloop voortzetten
F3	F4	F7	F8
Zijborstels uiteenbewegen zolang toets is ingedrukt en daarna blokkeren	Blokkering van F1...F3 opheffen. Automatische wasbewegingen zonder blokkering	Lopend wasproces onderbreken	Lopend wasprogramma wissen

Blokkeren: de elementen van de installatie blijven in de stand die gekozen is met een druk op de toets tot de blokkering wordt opgeheven met toets F4. Na het opheffen van de blokkering nemen de elementen van de installatie weer de normale functie op.

Basisstand: de installatie wordt in de startstand gebracht. Dit is nodig:

- na NOOD-UIT
- na reparatiewerkzaamheden
- na opnieuw inschakelen van de installatie



Bedrijfsgegevens aflezen

Vanuit het programmamenu kunnen een aantal menu's met bedrijfsgegevens worden opgeroepen.

Wasprogramma's

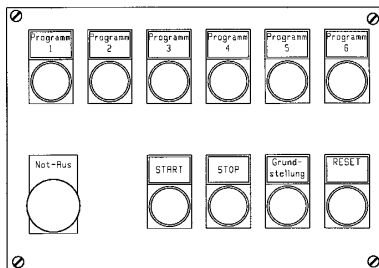
In dit menu wordt het aantal keren wassen voor elk intern programmanummer weergegeven. De besturing van de installatie gebruikt interne programmanummers die klantspecifiek zijn toegewezen aan de programma's op de waskaarten.

Waskaarten

In dit menu wordt het aantal keren wassen voor elk waskaartprogramma weergegeven.

Hogedrukpompen, waterpompen, doseerpompen, sproeibogen

In deze menu's wordt de bedrijfstijd van de desbetreffende installatiecomponenten in uren aangegeven. Alle bedrijfsurentellers van het actuele menu kunnen samen worden teruggezet. Daarvoor moet de toets F8 langer dan 10 seconden worden ingedrukt.



Bedieningspaneel voor handmatig gebruik (optie)

De op het bedieningspaneel aanwezige knoppen worden gecombineerd volgens de wensen van de klant. Daarom zijn soms niet alle beschreven functies beschikbaar op het bedieningspaneel van deze installatie.

RESET

Door het indrukken van de toets RESET wordt de besturing na bediening van een Nood-Uit-knop gestart:

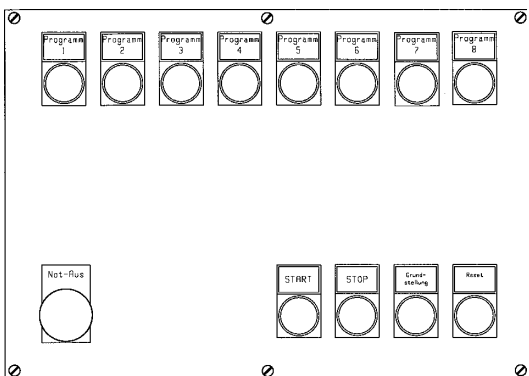
- ontgrendelde Nood-Uit-knop
- druk op RESET

Basispositie

Door het indrukken van de knop „Basispositie“ wordt de installatie in de basispositie gebracht.

Dit is noodzakelijk:

- na een noodstop van de installatie door het indrukken van NOOD-UIT,
- na reparatiewerkzaamheden aan de installatie,
- na het opnieuw inschakelen van de installatie.



Programmaknoppen

Met de programmaknoppen worden de wasprogramma's gekozen.

Stop

Onderbreekt het wasverloop.

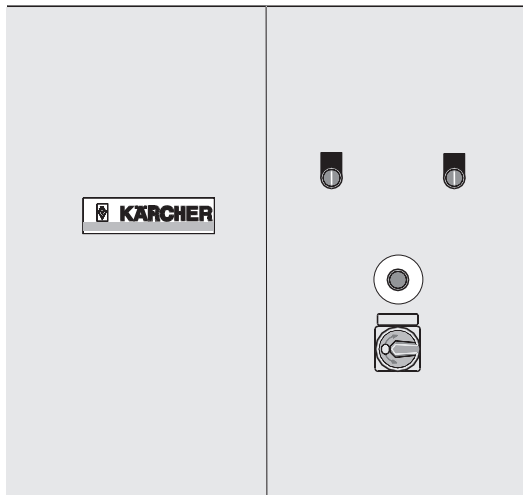
Start

Zet het onderbroken wasverloop voort.

Waskaartlezer

De wasinstallatie kan met verschillende waskaartlezers worden gebruikt. De voor de bediening van de waskaartlezer noodzakelijke informatie staat in de gebruiksaanwijzing van de waskaartlezer.

Besturingskast



Besturingskast CWP

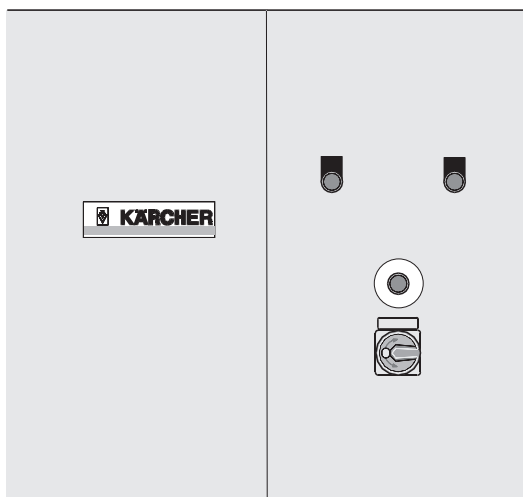
In de besturingskast CWP bevindt zich de besturing van de portaalwasinstallatie.

In de deur van de kast vindt u:

- De hoofdschakelaar en
- de schakelaar „AAN na NOOD-UIT“
- de sleutelschakelaar „Poort-Aan“ en
- een Nood-Uit-knop.

Na het openen van de deuren heeft u toegang tot de voor het gebruik van de installatie noodzakelijke componenten, zoals

- de motorbeveiligingsschakelaar
- en capaciteitsschakelaar bereikbaar.



Besturingskast POMP

In de besturingskast POMP zijn ondergebracht:

- De besturing van de pompen,
- de deurbesturing en
- de besturing van de onderzijde-wasinstallatie.

In de deur van de kast vindt u:

- De hoofdschakelaar,
- de controlelamp „Stuurspanning OK“
- de controlelamp „Terugspoelen bezig“ en
- een Nood-Uit-knop.

Na het openen van de deuren heeft u toegang tot de voor het gebruik van de pomp noodzakelijke componenten

- zoals de motorbeveiligingsschakelaar en
- de vermogensschakelaar.

Technische gegevens (Europese varianten)

Afmetingen

Portaalwasinstallatie voor personenauto's

Afmetingen in mm

Portaalwasinstallatie voor personenauto's					
Type	Hoogte	Breedte	Lengte	Wasbreedte	Washoogte
CWP 8306	2.985	3.566	1.640	2.200	2.080
CWP 8307	3.155	3.566	1.640	2.200	2.250
CWP 8308	3.405	3.566	1.640	2.200	2.500
CWP 8308	3.405	3.766	1.640	2.400	2.500
CWP 8309	3.555	3.766	1.640	2.400	2.650
CWP 8310	3.705	3.766	1.640	2.400	2.800

Afmetingen van de hal

Afmetingen in mm

Afmetingen van de hal	
Lengte	9.700
Breedte	4.600

Voertuiglengte

Bij een rijgootlengte van 9.000 mm kunnen voertuigen met een max. lengte van 5.500 mm worden gewassen.

Aansluitgegevens**Elektrische aansluiting**

Spanning

Netspanning	400 V -/drie fasen
Netfrequentie	50 Hz

Aansluitwaarde

Aansluitwaarde

Besturingskast CWP	11,5–13,5 kW
incl. hete was	
Besturingskast POMP	22–32 kW

Zekering

Voorzekering:

Hoofdschakelkast	35 A
Optieverdeler	50 A

Kabeldiameter

Afhankelijk van de plaatselijk geldende voorschriften.

Stuurspanning

De interne stuurspanning bedraagt 24 V=.

WATERAANSLUITING

Aansluiting

Wateraansluiting:	R 1"
-------------------	------

Druk

Schoon water	4,5–6 bar bij 150 l/min
Gebruikt water	4,5–6 bar bij 150 l/min

Verbruik

Waterverbruik tussen 165 en 480 l. Afhankelijk van het gekozen programma, geldend voor een voertuig met een lengte van 4,5 m. Daarvan tot 90 % gebruikt water.

Hogedrukwassen

Waterdruk bij hogedrukwassen: 60 bar.

LUCHTAANSLUITING

Aansluiting

Luchtaansluiting:	R ½"
-------------------	------

Druk

Luchtdruk:

minimaal	6 bar
maximaal	8 bar

Verbruik

Luchtverbruik:	50 l tot 250 l per wasbeurt (zonder bescherming tegen vorst)
----------------	--

Borstels

Borstellengte

Dakborstels

Borstellengte, nieuw: 420 mm

Slijtagegrens van de borstels: 380 mm

Zijborstels

Borstellengte, nieuw: 412 mm

Slijtagegrens van de borstels: 380 mm

Geluidsniveau

Gemeten 1 m vóór de ingang van de hal

Deur open 87 dB(A)

Deur gesloten 72 dB(A)

Wastijden en verbruiksgegevens

									Verbruik														
									Chemische hulpmiddelen				Water •										
									Voorreinigen [ml]	Shampoo [ml]	Droogmiddel [ml]	Hete was [ml]	Schoon water [l]	Gebruikt water [l]									
Wastijd [min, s]	Drogen	Spoelen	Borstelwassen	Hogedrukwassen, zijkant	Hogedrukwassen, dak	Inwerktijd	Voorsproeien	Programma	1	2	3	4	5	6	7	8							
	↕ ↕	↕ Droogmiddel		↕	↕	↕	↕		5,25	↕ ↕	↕ Droogmiddel		↕	↕	↕	↕	↕	15	-/-	20	-/-	45	350
	↕ UBW	↕		↕	↕	↕	↕		5,25	↕ ↕	↕ Droogmiddel		↕	↕	↕	↕	↕	15	-/-	20	-/-	45	480
	↕ UBW	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	5,48	↕ ↕	↕ Droogmiddel		↕	↕	↕	↕	↕	15	-/-	20	-/-	58	480
	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	7,42	↕ ↕	↕ Droogmiddel		↕	↕	↕	↕	↕	15	15	20	-/-	110 (180)	320 (150)
	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	7,42	↕ ↕	↕ Droogmiddel Heet water		↕	↕	↕	↕	↕	15	15	20	20	116 (186)	320 (250)
	↕ UBW	↕	↕	↕	↕	↕	↕	↕	7,42	↕ ↕	↕ Droogmiddel Heet water		↕	↕	↕	↕	↕	15	15	20	20	116 (186)	450 (380)
							↕	↕	5,00	↕ ↕	↕ Droogmiddel							-/-	15	20	-/-	75 (165)	90
							↕	↕	5,00	↕ ↕	↕ Droogmiddel							-/-	15	20	-/-	81 (171)	220 (130)

Wastijden en verbruiksgegevens

Programma	Voorsproeien	Inwerktijd	Hogedrukwassen, dak	Hogedrukwassen, zijkant	Borstelwassen	Spoelen	Drogen	Wastijd [min, s]	Verbruik					
									Chemische hulpmiddelen			Water •		
									Voorreinigen [ml]	Shampoo [ml]	Droogmiddel [ml]	Hete was [ml]	Schoon water [l]	Gebruikt water [l]
9	⇄			⇄ Rawa	⇄	⇄ Droogmiddel Heet water	⇄ ⇄	6,15	15	15	20	20	116 (186)	70
10	⇄ UBW			⇄ Rawa	⇄	⇄ Droogmiddel Heet water	⇄ ⇄	6,15	15	15	20	20	116 (186)	200 (130)
11		⇄			⇄ Rawa	⇄ Droogmiddel		2,45	-/-	15	20	-/-	75 (165)	90
12					⇄ Rawa, UBW ⇄	⇄ Droogmiddel		2,45	-/-	15	20	-/-	81 (171)	90
13	⇄ Micro-emulsie UBW	⇄	⇄	⇄ Rawa	⇄	⇄ Droogmiddel Heet water	⇄ ⇄	5,28	3 l	-/-	20	20	16	480
14	⇄ Micro-emulsie	⇄	⇄	⇄ Rawa	⇄	⇄ Droogmiddel Heet water	⇄ ⇄	7,22	3 l	15	20	20	81 (151)	320 (250)
15	⇄ Micro-emulsie UBW	⇄	⇄	⇄ Rawa	⇄	⇄ Droogmiddel Heet water	⇄ ⇄	7,22	3 l	15	20	20	81 (151)	450 (380)

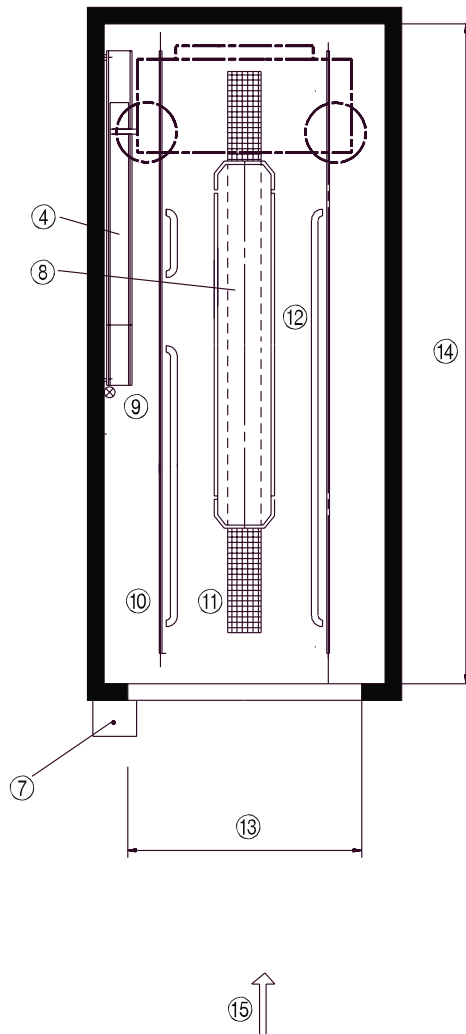
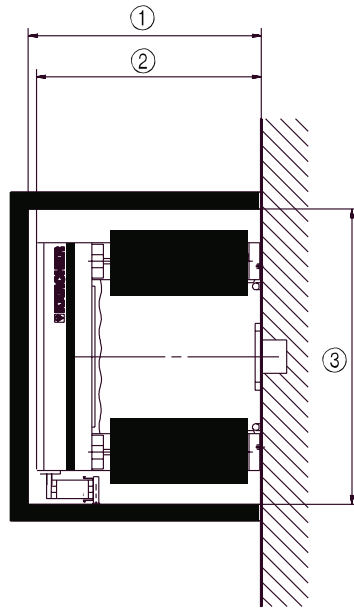
Richting van de portaalbeweging

- ⇄ Vooruit
- ⇄ Achteruit

- Verbruikswaarden bij programma's met borstelwals: eerste wasbeurt borstel BW; tweede wasbeurt borstel FW (waarden voor voertuiglengte 4,5 m).

Geadviseerde basisprogramma's

Maatschets portaalwasinstallatie CWP 8000



Beschrijving

- ① Binnenwerkse hoogte van de hal min. afmeting A+50 mm
- ② Installatiehoogte A
- ③ Binnenwerkse breedte van de hal bij spoorbreedte 2800 minstens 4400 mm
Binnenwerkse breedte van de hal bij spoorbreedte 3000 minstens 4600 mm
- ④ Energieketting
- ⑤ Bedieningspaneel
- ⑥ Waskaartlezer
- ⑦ Bedieningspaneel resp. waskaartlezer (naar keuze rechts of links)
- ⑧ Onderzijde wassen bovenvloer
- ⑨ Naar keuze rechts of links
- ⑩ Rijgoot
- ⑪ Middengoot
- ⑫ Wielafwijzer
- ⑬ Poortbreedte 3500 mm
Poorthoogte afmeting A – 160 mm
- ⑭ Binnenwerkse lengte van de hal min. 9900 mm
- ⑮ Ingang

Type	Washoogte	Wasbreedte	Installatiehoogte A
8306	2.080	2.200	2.985
8307	2.250	2.200	3.155
8308	2.500	2.200/2.400	3.405
8309	2.650	2.400	3.555
8310	2.800	2.400	3.705

	Installatiehoogte incl. hete was	Pompkast
Aansluitvermogen	11,5–13,5 kW	22–32 kW
	400 V / 3~ / 50 Hz	
Zekering	35 A	50 A

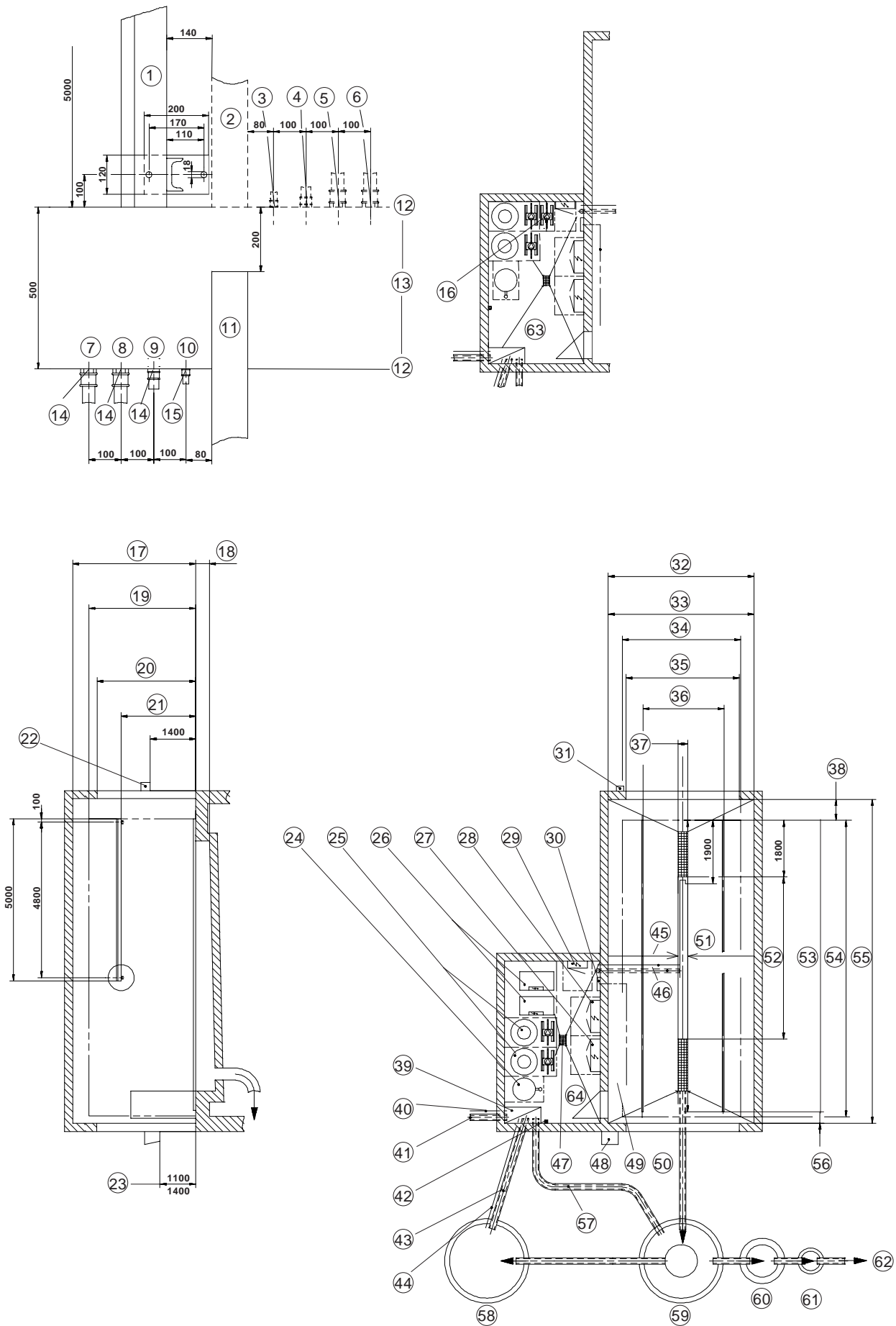
	Installatie	Onderzijde wassen
Aanvoerleiding	R 1/4"	R 1/4"
Druk	8 bar	8 bar

Wateraansluiting: zie waterschema

Technische wijzigingen voorbehouden

Speciale afmetingen op aanvraag

Installatie-overzicht CWP 8000



Beschrijving

- ① Kettinggoot
- ② Kabelgoot 110x60 – van installatiekast
- ③ Binnenschroefdraad R 1/4" – lucht
- ④ Binnenschroefdraad R 1" – hogedrukwater
- ⑤ Binnenschroefdraad R 1" – schoon water
- ⑥ Binnenschroefdraad R 4" – gebruikt water
- ⑦ Bouwzijdig buisleiding R 1 1/4" van pomp voor gebruikt water 100 l/min, 4,8 bar
- ⑧ Bouwzijdig leiding voor schoon water
R 1 1/4" 100 l/min
Stroomdruk 4–6 bar via buisscheider
Alt. buisleiding R 1 1/4" van pomp voor schoon water 100 l/min, 4,8 bar
- ⑨ Bouwzijdig buisleiding R 1", 60 bar van HD-modules
- ⑩ Bouwzijdig persluchtleiding R 1 1/4", 6–8 bar
- ⑪ Kabelgoot 110x60
van installatie-schakelkast
- ⑫ Voeding energieketting
- ⑬ Alternatief
- ⑭ Binnenschroefdraad R 1"
- ⑮ Binnenschroefdraad R 1/4"
- ⑯ Pomp 100 l/min, voor wassen van de onderzijde
Plaatsingsoppervlak 920x500
- ⑰ Inwendige hoogte van de hal min. afmeting A+50
Let op: deurconstructie in acht nemen!
- ⑱ Min. 300 – met wassen van onderzijde
- ⑲ Verkeersbereik = machinehoogte A
- ⑳ Inwendige hoogte van de deur
Afmeting A-160 (gemonteerde levering)
Afmeting A-580 (gedemonteerde levering)
- ㉑ Hoogte energieketting B
- ㉒ NOOD-UIT (alleen bij doorrijhal)
- ㉓ Waskaartlezer / bedieningspaneel
- ㉔ Grindfilter 5 – plaatsingsoppervlak 800x1200
- ㉕ Tank 500 l met pomp (schoon water / gebruikt water) – 100 l/min, 4,8 bar
Plaatsingsoppervlak 920x1600
- ㉖ HD-module – plaatsingsoppervlak 1800x1550
De HD-modules kunnen ook boven elkaar gemonteerd worden wanneer de bijbehorende tank van 500 l bouwzijdig op een verhoging (ca. 650 mm hoog) wordt geplaatst.
Min. hoogte van de ruimte 3150
Plaatsingsoppervlak 1100x1550
- ㉗ Installatie-schakelkast (bxhxd) 1000x1200x300

- ⑳ Pomp-schakelkast waterrecycling
(bxhxd) 1000x1200x300, plaatsingsruimte 1200x900

Pomp-schakelkast schoon water
(bxhxd) 800x1200x300, plaatsingsruimte 1000x1200

Elektrische aansluiting: voeding 400 V / 3~ / 50 Hz
/ 22 kW
- ㉑ HD-verdeler (bxhxd) 600x760x210
Plaatsingsruimte 800x900
- ㉒ Persluchtverdeler onderzijde wassen
(bxhxd) 380x280x120
- ㉓ NOOD-UIT (alleen bij doorrijhal)
- ㉔ Inwendige breedte van de hal¹⁾ min. 4400
(met veiligheidsafstand)
- ㉕ Inwendige breedte van de hal¹⁾ min. 4200
(zonder veiligheidsafstand)
- ㉖ Verkeersbereik 3800
- ㉗ Inwendige breedte van de poort¹⁾ 3600
(alleen aan één zijde nodig)
- ㉘ Spoor 2800^{1),2)}
- ㉙ met wassen van onderzijde 300
- ㉚ min. 50 zonder veiligheidsafstand
500 met veiligheidsafstand
- ㉛ Overgaveschacht
- ㉜ Bouwzijdig buisleiding R 1 1/2"
van regenwaterverzamelbekken naar
tank van 500 l voor schoon water
- ㉝ Bouwzijdig lege buis voor elektrische kabels
min. Ø 50 met trekdraad
van het regenwaterbekken
- ㉞ Doseerstation – desinfecteermiddel
- ㉟ Bouwzijdig lege buis voor elektrische kabels
min. Ø 50 met trekdraad
- ㊱ Bouwzijdig buisleiding R 2" – naar grindfilter
- ㊲ Bouwzijdig buisleiding R 1" met
binnenschroefdraad eindigend
- ㊳ Bouwzijdig lege buis Ø 100 met trekdraad
Voor luchtslangen
- ㊴ Vloerinlaatopening
- ㊵ Waskaartlezer resp. bedieningspaneel
- ㊶ Bouwzijdig perslucht R 1/4", 6–8 bar
- ㊷ min. DN 150
- ㊸ Verval 1–2 %
- ㊹ 5100 – (zonder afscherming met wassen van de
onderzijde)
- ㊺ Rijgootlengte³⁾ 9000
- ㊻ Verkeersbereik 9300

- ⑤⑤ Inwendige lengte van de hal³⁾
min. 9400 – zonder veiligheidsafstand
min. 9900 – met veiligheidsafstand
Let op: deurconstructie in acht nemen!
 - ⑤⑥ min. 350
 - ⑤⑦ Bouwzijdig min. DN 100
Tankoverloop, retour-spoelleiding van grindfilter,
circulatie van gebruikt water
 - ⑤⑧ Pomp-voorraadbekken 3 m³
 - ⑤⑨ Olieafscheidings- en neerslagbekken 4 m³
 - ⑥⑩ Lichtvloeibaarheidsafscheider volgens DIN 1999
 - ⑥⑪ Controleschacht
 - ⑥⑫ naar goot
 - ⑥⑬ Technische ruimte voor portaalwasinstallatie
zonder hoge druk – Inwendige hoogte van de
ruimte 2500
 - ⑥⑭ Technische ruimte voor portaalwasinstallatie met
hoge druk – inwendige hoogte van de ruimte 2500
- 1) Alle breedtematen betrokken op wasbreedte 2200
voor wasbreedte 2400 worden de maten 200 mm
groter
- 2) Ook met spoorbreedte 2800 (wasbreedte 2200)
resp. spoorbreedte 3000 (wasbreedte 2400)
leverbaar
- 3) Voor voertuiglengte 5500 mm

**Dit schema bevat alle mogelijke varianten
voor uitvoering omvang van de bestelling
controleren**

- Bouwzijdige buisleidingen zie waterschema
- Bouwzijdige elektrische kabels en kabelgoten zie
elektriciteitsschema
- Het verloop van buisleidingen en kabels dient te
worden bepaald door de installateur

Type	Washoogte	Wasbreedte	Installatiehoogte	Hoogte energieketting
8306	2.080	2.200	2985	2.110
8307	2.250	2.200	3.155	2.280
8308	2.500	2.200/2.400	3.405	2.530
8309	2.650	2.400	3.555	2.680
8310	2.800	2.400	3.705	2.830

Bediening door de exploitant



Bij zelfbedieningsinstallaties moet een deskundig en met de installatie vertrouwd persoon bereikbaar zijn voor het uitvoeren of laten uitvoeren van de noodzakelijke maatregelen ter voorkoming van mogelijke gevaren.

Zie ook de richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 punt 5.2.

Indien gevaar dreigt

– gevaar voor personen, dieren of goederen –
dient de installatie door het indrukken van de knop „NOOD-UIT“

- op de manuele afstandsbediening
- op de waskaartlezer
- of op een door de exploitant geïnstalleerde plaats onmiddellijk te worden uitgeschakeld.

In werking stellen

Inschakelen

Schakel beide hoofdschakelaars op de besturingskasten in stand „AAN“.

Druk op de knop „AAN na NOOD-UIT“ van de besturingskast CWP.

Zet het portaal in de basisstand:

- Kies op het bedieningsapparaat het hoofdmenu (druk op „SHIFT“ en „ESC“) en
- druk daarna op de toets „F5“.

Het portaal beweegt naar de basispositie.

Wijzen van starten

Indien de installatie zich in de basispositie bevindt, gaat een van de bovenste signaallampen in het positioneersignaal branden. Welke lamp gaat branden, is afhankelijk van de wijze van starten.

Vooruit

Stop

Achteruit



Wijzen van starten	Signaallamp brandt
Standaard	„Vooruit“
Vertraagd	„Stop“
Startknop	„Stop“

Zie voor de beschrijving van de wijzen van starten „Wasprogramma starten en uitvoeren“ aan het einde van dit hoofdstuk.

De installatie is gereed voor gebruik, het te wassen voertuig kan naar binnen worden gereden. Indien geen waskaartlezer geïnstalleerd is, zie het gedeelte Programma kiezen op bladzijde G 2.

Inschakelen na „NOOD-UIT“



Vóór de installatie opnieuw ingeschakeld wordt, moet de oorzaak van de „NOOD-UIT“ worden opgegeven.

Verwijder het voertuig uit de installatie.

Maak de vergrendeling van de knop „NOOD-UIT“ los. Druk op de schakelaar „AAN na NOOD-UIT“ onder de hoofdschakelaar op de besturingskast CWP.

Zet het portaal in de basisstand:

- Kies op het bedieningsapparaat het hoofdmenu (druk op „SHIFT“ en „ESC“) en
- druk daarna op toets „F5“.

In de basispositie gaat een van de bovenste signaal-lampen in het positionersignaal branden. De installatie is weer klaar voor gebruik en het te wassen voertuig kan naar binnen worden gereden.

Start het wasprogramma opnieuw.

Installatie uitschakelen

U schakelt de installatie uit door beide hoofdschakelaars op de besturingskasten in de stand „UIT“ resp. „0“ te zetten.



Let op:

- Anti-vriesbescherming en
 - circulatie van gebruikt water
- worden daardoor eveneens uitgeschakeld.

Programma kiezen

Wanneer geen waskaartlezer aanwezig is, worden de wasprogramma's met het bedieningsapparaat of de bedieningsplaats voor handfuncties (opties) uitgekozen (zie hoofdstuk E).

Deurbesturing

De deuren van de hal worden bestuurd door de portaalwasinstallatie voor personenauto's en door een externe deurbesturing.

Er wordt onderscheid gemaakt tussen een zomer-deurbesturing en een winter-deurbesturing.

Zomer-deurbesturing

Voor het begin van het wassen zijn de deuren open. Het voertuig kan naar binnen rijden.

Bij het begin van het wassen worden de deuren gesloten.

Na het einde van het wassen worden de deuren geopend. De deuren blijven open.

Winter-deurbesturing

Voor het begin van het wassen zijn de deuren gesloten. Ze moeten worden geopend om het voertuig naar binnen te laten rijden.

Bij het begin van het wassen worden de deuren gesloten.

Na het einde van het wassen worden de deuren geopend en na het naar buiten rijden van het voertuig weer gesloten.

Deurbesturing aanpassen


Met het bedieningsapparaat kan in het deurbesturingsmenu de werking van de deuren op de zomer- of de winterinstelling worden gezet (zie hoofdstuk 5 voor de omgang met het bedieningsapparaat).



Belangrijk!

In het menu deurbesturing kunnen behalve deze instelling ook andere parameters van de deurbesturing worden ingesteld. Deze functies zijn voorbehouden aan gekwalificeerd personeel.

Voor het omzetten van de werking moeten de volgende stappen worden uitgevoerd:

- Menu deurbesturing kiezen, daarvoor:
 - In het hoofdmenu door het indrukken van de toets -1 naar beneden gaan tot het teken  bij Deurbesturing knippert
 - Menukeuzetoets  indrukken
- Functie „Werking deuren“ met toets -1 naar de onderste displayregel halen

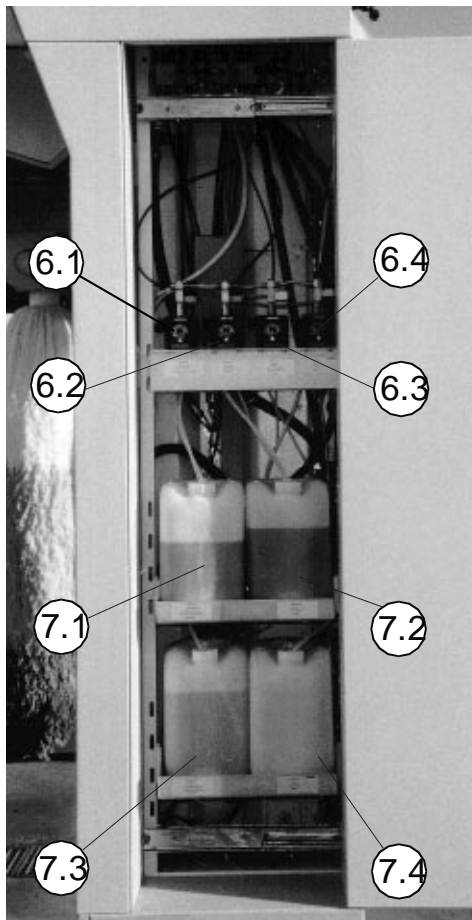


- Druk nog twee keer op toets „MOD“: de variabele achter de tekst „Werking deuren“ knippert
- De waarde van de variabelen kan met de toetsen +1 en -1 worden gewijzigd. De mogelijke waarden hebben de volgende betekenis:

0	De deuren worden door de wasinstallatie niet aangestuurd
1	Zomerinstelling: de deuren blijven open na het wassen
2	Winterinstelling: de deuren worden gesloten na het wassen

- Druk op de toets „ENTER“ om de instelling te bevestigen.

Doseerpompen



De doseerpompen zijn ingebouwd in zuil 2 achter de schuifdeur.

Met de doseerpompen worden aan het waswater de chemische hulpmiddelen

- droogmiddel (6.1, 7.1)
- hete was (6.2, 7.2)
- voorreinigingsmiddel (6.4, 7.3)
- shampoo (6.4, 7.4)

toegevoegd, afhankelijk van het wasprogramma.

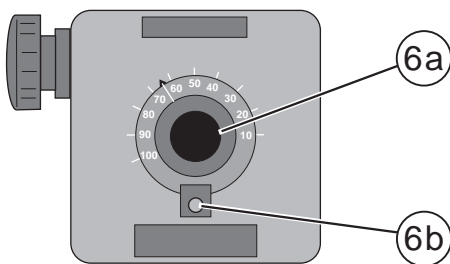
⚠ *De doseerhoeveelheid is in de fabriek optimaal ingesteld. In de regel is geen nieuwe instelling noodzakelijk.*

Doseerhoeveelheid instellen

Op het huis van de doseerpomp bevindt zich een schaalverdeling van 10 tot 100. De draaiknop 6a kan met vastzetschroef 6b worden vastgezet.

⚠ *Nooit de doseerhoeveelheid verminderen terwijl de doseerpomp stilstaat. Anders wordt de doseerpomp onbruikbaar.*

- Schakel de doseerpomp in zoals beschreven in het hoofdstuk „Inspectie, onderhoud“.
- Wanneer de doseerpomp loopt, stelt u de doseerhoeveelheid als volgt in:
 - Draai vastzetschroef 6b los,
 - Stel de draaiknop met wijzer 6a in op de gewenste doseerhoeveelheid.
 Verminderen = draaien met de wijzers van de klok mee.
 Vergroten = draaien tegen de wijzers van de klok in.
- Zet de draaiknop weer vast door de vastzetschroef vast te draaien.
- Schakel de doseerpomp uit.
- Indien noodzakelijk schakelt u de volgende doseerpomp in en herhaalt u de beschreven procedure tot alle doseerpompen ingesteld zijn.
- Verlaat de functie Handmatige besturing (zie hoofdstuk I Inspectie, onderhoud)



Bediening door de gebruiker**Aanwijzingen voor het gebruik****„NOOD-UIT“**

Indien gevaar dreigt

*– gevaar voor personen, dieren of goederen –
moet de installatie met de knop „NOOD-UIT“*

- *op het bedieningsapparaat*
- *op de waskaartlezer*
- *op de bedieningsplaats voor handmatige functies*
- *op de besturingskasten*
- *op de door de exploitant geïnstalleerde plaats
onmiddellijk worden uitgeschakeld.*

Voertuigen die niet gewassen mogen worden

De portaalwasinstallatie voor personenauto's is niet geschikt voor de reiniging van

- bepaalde voertuigen zoals
 - voertuigen met een naar voren uitstekende opbouw,
 - bouwmachines,
- voertuigen met aanhanger
- voertuigen op twee wielen.
- Cabriolets met open kap.

Indien het bovengenoemde voorschrift niet in acht worden genomen, is de exploitant niet aansprakelijk voor hieruit voortkomende

- verwondingen van personen,
- materiële schade,
- verwondingen van dieren.

Voertuigen die onder toezicht gewassen mogen worden

Onder toezicht van de exploitant van de wasinstallatie kunnen de hierna genoemde voertuigen gewassen worden. Het wassen van de genoemde voertuigen vereist onder sommige omstandigheden handmatig ingrijpen van de exploitant.

Normaal wassen

- Voertuigen met verlaagd chassis en lage frontspoiler
- Voertuigen met aan de achterzijde aangebracht reservewiel.

Hogedrukwassen

- Voertuigen met open laadbak zoals pickup-trucks.

Vóór het naar binnen rijden

Vóór het in de wasinstallatie naar binnen rijden

- Sluit
 - Ramen
 - Dakluiken
- Schuif de antenne naar binnen.
Indien de antenne niet naar binnen kan worden geschoven Antenne naar achteren draaien of demonteren.
- Naar binnen draaien:
 - Grote of ver uitstekende spiegels.
- Verwijder losse onderdelen van het voertuig:
 - Sierstrips
 - Spoilers
 - Bumpers
 - Deurklinken
 - Uitlaten
 - Windschermen
 - Dekzeiltouwen
 - Afdichtrubbers
 - Aan de buitenzijde aangebrachte zonneschermen
 - Bagagedragers

Bij het naar binnen rijden

Bij het naar binnen rijden en het opstellen van uw voertuig ziet u op het positioneringssignaal rechts boven in het portaal van de installatie of u

- „vooruit rijden“
- „stoppen“ = positie correct
- „achteruit rijden“ moet.

Stel uw voertuig goed recht en in het midden tussen de rijgoten van het portaal op.

- Zet de motor uit.
- Zet de auto in een versnelling of kies bij een automaat stand „P“.
- Trek de handrem aan.

Vooruit



Stop

Achteruit

Soorten waskaarten

Losse kaart

De losse kaart is geschikt voor één wasprogramma.
De kaart blijft na het wassen in de waskaartlezer.

Losse kaart gebruiken

Steek de losse kaart in de waskaartlezer.
Op het LCD-scherm wordt het programma aangegeven.

De losse kaart blijft in de waskaartlezer.

Meerwaskaart

De meerwaskaart is geschikt voor een aantal wasbeurten van één wasprogramma.
Deze kaart kan worden gebruikt tot alle wasbeurten op de kaart verbruikt zijn.

Meerwaskaart gebruiken

Steek de meerwaskaart in de waskaartlezer.
Op het LCD-scherm wordt aangegeven

- het programma en
- het aantal resterende wasbeurten.

Indien na het in mindering brengen van de wasbeurt nog een tegoed voorhanden is, wordt de meerwaskaart weer teruggegeven.

Bedragkaart

De bedragkaart is geschikt voor het gebruik van de wasinstallatie tot een bepaald bedrag.
Bij elke wasbeurt wordt het voor de wasbeurt verschuldigde bedrag van dit tegoed afgetrokken.
Na het wassen wordt de kaart aan u teruggegeven en kan voor de volgende wasbeurt worden gebruikt, tot het tegoed verbruikt is.

Indien het tegoed niet toereikend is voor het gekozen wasprogramma, wordt de bedragkaart teruggegeven.
U kunt aan de kassa voor het resterende bedrag een tegoedbon krijgen of de bedragkaart opnieuw laten opladen.

Bedragkaart gebruiken

Steek de bedragkaart in de waskaartlezer.

Op het LCD-scherm wordt aangegeven

- het tegoed

Kies het wasprogramma:

- Druk op de knop „PROGRAMMAKEUZE“ met het nummer van het gewenste wasprogramma.
 - Het gekozen programma wordt op het LCD-scherm aangegeven.

Druk op:

- de knop „CORRECTIE“
wanneer u uw keuze wilt corrigeren.
- de knop „BEVESTIGEN“
om te beginnen met het wassen van de wagen.

De kosten voor het wassen worden van het tegoed afgetrokken.

De waskaart met het resterende tegoed wordt weer teruggegeven.

Indien het tegoed niet toereikend is voor het gekozen wasprogramma, wordt de bedragkaart teruggegeven. U kunt aan de kassa voor het resterende bedrag een tegoedbon krijgen of de bedragkaart opnieuw laten opladen.

Wasprogramma starten en uitvoeren

Wijze van starten „Standaard“

De deuren gaan open (in de winter)
resp. zijn open (in de zomer).

Stel uw voertuig op de juiste plaats in de washal op.



Let daarbij op het positioneersignaal in het portaal.

Steek de waskaart in de waskaartlezer.
Het wassen van de wagen begint.



*De deuren sluiten wanneer het wassen begint.
Na het einde van het wassen worden de deuren geopend.*

Rijd uw voertuig uit de washal.

Wijze van starten „Vertraagd“

Steek de waskaart in de waskaartlezer.

De deuren worden automatisch geopend (in de winter)
resp. zijn open (in de zomer).

Stel uw voertuig in de washal op.



Let daarbij op het positioneersignaal in het portaal.

Na verloop van een bepaalde tijd begint het wassen van de wagen.



*De deuren sluiten wanneer het wassen begint.
Na het einde van het wassen worden de deuren geopend.*

Rijd uw voertuig uit de washal.

Wijze van starten „Startknop“

Steek de waskaart in de waskaartlezer.

De deuren worden automatisch geopend (in de winter)
resp. zijn open (in de zomer).

Stel uw voertuig op de juiste plaats in de washal op.



Let daarbij op het positioneersignaal in het portaal.

Druk op de knop „START“ op de waskaartlezer.
Het wassen van de wagen begint.



*De deuren sluiten wanneer het wassen begint.
Na het einde van het wassen worden de deuren
geopend.*

Rijd uw voertuig uit de washal.

Wasprogramma onderbreken

Indien de noodzaak ontstaat, kan het wasprogramma
onderbroken worden.

■ Druk op de knop „HALT“,
het wassen wordt onderbroken.

Na het verhelpen van de storing

■ drukt u op de knop „VERDER“,
het wassen wordt voortgezet.

Wassen beëindigd

Het wassen is beëindigd wanneer de groene signaallamp
in het positioneersignaal gaat branden.

■ Neem uw waskaart uit de waskaartlezer.
■ Rijd uw voertuig uit de wasinstallatie.

De groene signaallamp in het positioneersignaal geeft
uw rijrichting aan.

Reiniging en verzorging

In verband met de vochtige omstandigheden en het gebruik van chemische middelen dient de portaalwasinstallatie voor personenauto's CWP 8000 regelmatig te worden schoongemaakt.

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de installatie

Uitschakelen

Vóór het begin van onderhoudswerkzaamheden

- verbinding met stroomnet onderbreken door de hoofdschakelaar uit te schakelen.

Beveiligen

Zorg er voor dat niet door onbevoegden weer kan worden ingeschakeld:

- De hoofdschakelaar
Zie ook de richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 punt 5.2.

Afschermplaten

Maak de afschermplaten indien nodig met een spons en reinigingsmiddel schoon.

Herstel krassen in de lak met een lakstift.

Rijgoten

Verwijder vetresten en wasmiddelresten van de rijgoten met een lap en reinigingsmiddel of met een hogedrukreiniger.

Inspectie en onderhoud

In verband met de vochtige omstandigheden en het gebruik van chemische middelen dient de portaalwasinstallatie voor personenauto's CWP 8000 regelmatig aan inspecties te worden onderworpen en dienen regelmatig onderhoudswerkzaamheden te worden uitgevoerd.

Wie mag inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoeren?

■ Exploitant

Werkzaamheden met de opmerking „Exploitant“ mogen alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerde personen die de wasinstallatie veilig kunnen bedienen en onderhouden.

■ Klantenservice

Werkzaamheden met de opmerking „Klantenservice“ mogen alleen worden uitgevoerd door monteurs van de Kärcher-klantenservice.

Definities volgens DIN 31051:

Inspectie
vaststellen van de feitelijke toestand

Onderhoud
maatregelen om de gewenste toestand in stand te houden

Herstelwerkzaamheden
maatregelen om de gewenste toestand te herstellen

In stand houden
inspectie, onderhoud en evt. herstel

Bij onderhoudswerkzaamheden aan de installatie

Installatie UIT
Vóór het begin van de werkzaamheden hoofdschakelaar op „UIT“ zetten en beveiligen tegen onbevoegd inschakelen. Zie ook de richtlijnen voor voertuigwasinstallaties VBG ZH 1/543 punt 5.2.

Werkzaamheden uitvoeren
De installatie repareren

Installatie AAN
Installatie in werking stellen, hoofdschakelaar op „AAN“
Indien nodig portaal naar de basispositie bewegen.

Service-mode

Voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen is het noodzakelijk dat de installatie tijdens onder-

houdswerkzaamheden uitgeschakeld is. De te onderhouden delen van de installatie zijn echter niet allemaal zonder meer bereikbaar. Daardoor moeten bepaalde delen van de installatie tijdens de onderhouds- en reparatiewerkzaamheden worden bewogen. Hiervoor is de functie „Handmatige besturing“ voorzien. De handmatige besturing geschiedt met het bedieningsapparaat.

 **Let op!**

Houd voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen de volgende volgorde van handelingen aan.

1. Installatie inschakelen.
2. Functie „Handmatige besturing“ kiezen (zie hoofdstuk E)
3. Installatiedelen bewegen
4. Installatie uitschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
5. Onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

Voorwaarde voor het kiezen van de handmatige besturing:

- Er mag geen voertuig onder het portaal staan.



Handmatige besturing

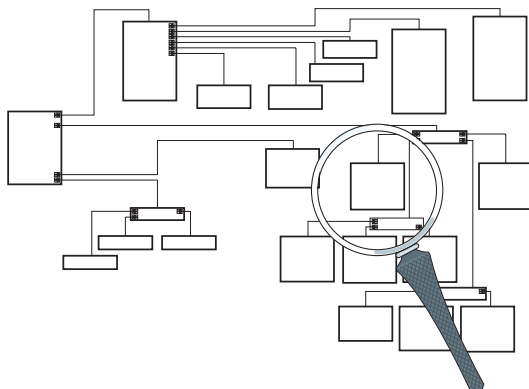
Bij het uitvoeren van de onderhoudswerkzaamheden wordt de installatie handmatig bestuurd.

 **Voorzichtig!**

Gevaar voor beschadiging van installatie en voertuig. Gebruik de handmatige besturing niet voor het wassen.

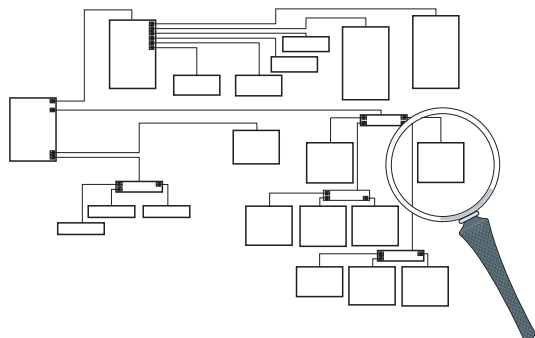
Bij handmatige bediening kunnen de componenten van de installatie afzonderlijk worden in- en uitgeschakeld. Er staan acht menu's met de hierna beschreven toewijzing van de functietoetsen ter beschikking.

Handbesturing / borstels



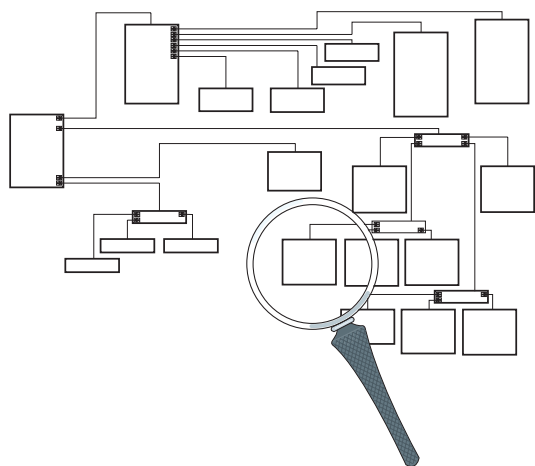
F1 Dakborstel OMHOOG zolang toets ingedrukt is	F2 Dakborstel OMLAAG zolang toets ingedrukt is	F5 Zijborstel 2 (rechts) naar BUITEN bewegen zolang toets ingedrukt is	F6 Zijborstel 2 (rechts) naar BINNEN bewegen zolang toets ingedrukt is
F3 Zijborstel 1 (links) naar BUITEN bewegen zolang toets ingedrukt is	F4 Zijborstel 1 (links) naar BINNEN bewegen zolang toets ingedrukt is	F7 Dakborstel rotatie AAN/UIT	F8 Zijborstel rotatie AAN/UIT

Handbesturing / droger



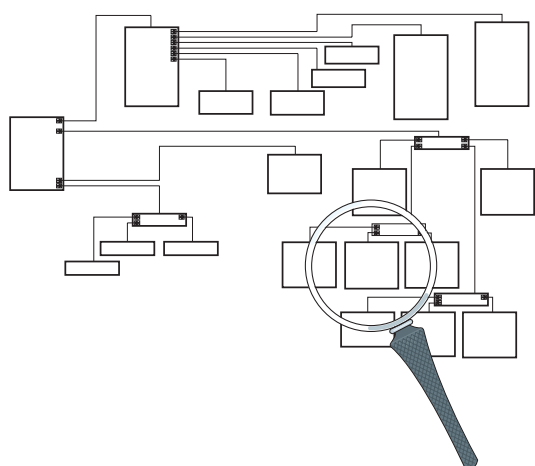
F1 Droger OMHOOG zolang toets ingedrukt is	F2 Droger OMLAAG zolang toets ingedrukt is	F5 Blaasmotor daksproeier 1 (links) AAN/UIT	F6 Blaasmotor daksproeier 1 (rechts) AAN/UIT
F3 -	F4 Luchtgeleidings- lamel DRAAIEN/ TERUGD- RAAIEN	F7 Blaasmotor zijspoeier 3 (links) AAN/UIT	F8 Blaasmotor zijspoeier 4 (rechts) AAN/UIT

Handbesturing / water / hogedruk



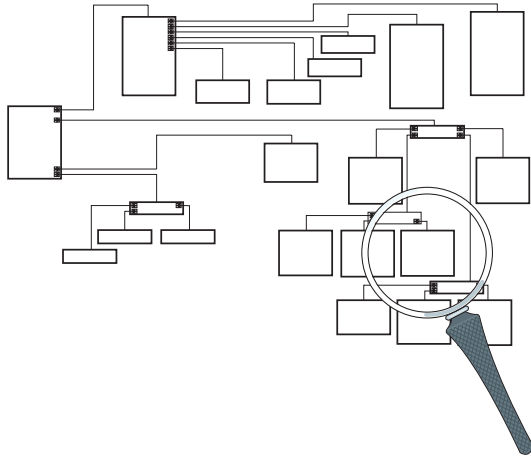
F1 Hogedruksproei vooruit AAN/UIT	F2 Hogedruksproei achteruit AAN/UIT	F5 Hogedruksproei zijcanten onder AAN/UIT	F6 Hogedruksproei wielwasser AAN/UIT
F3 Hogedruksproei zijcanten boven AAN/UIT	F4 Hogedruksproei zijcanten midden AAN/UIT	F7 Hogedruk sproeierbuis drogerbalk OMHOOG-, en OMLAAGD- RAAIEN / STOP	F8 HD-schuim AAN/UIT

Handbesturing / water / water



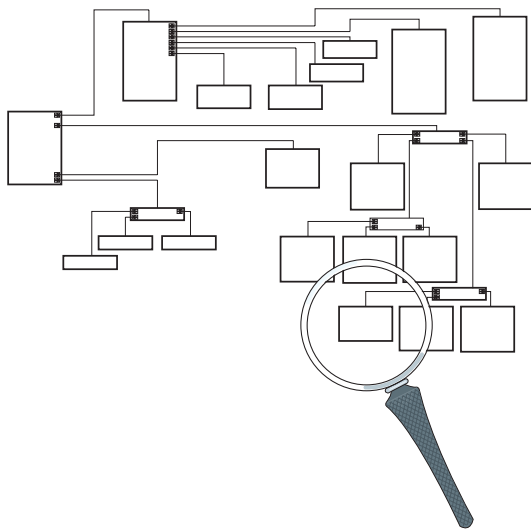
F1 Spoelboog AAN/UIT	F2 Hetewasboog AAN/UIT	F5 Doseerpomp voorwassen AAN/UIT	F6 Doseerpomp shampoo AAN/UIT
F3 Schuimboog AAN/UIT	F4 Voorsproei-boog AAN/UIT	F7 Doseerpomp drooghulp AAN/UIT	F8 Doseerpomp hete was AAN/UIT

Handbesturing / water / pompen



F1 Osmosewaterpomp AAN/UIT	F2 Heetwaterpomp AAN/UIT	F5 Pomp voor gebruikt water AAN/UIT	F6 Hogedrukpomp 1 AAN/UIT
F3 Micro-emulsie zijkant AAN/UIT	F4 Pomp voor vers water AAN/UIT	F7 Hogedrukpomp 2 AAN/UIT	F8 Chassis wassen START

Handbesturing / machine / portaal



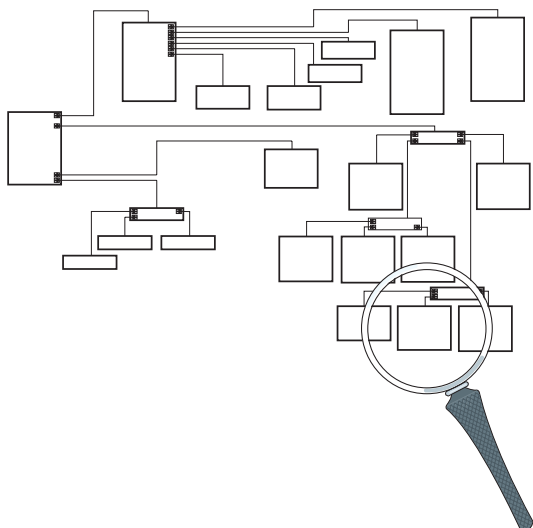
F1 Portaal VOORUIT bewegen zolang toets is ingedrukt	F2 Portaal ACHTERUIT bewegen zolang toets is ingedrukt	F5 Snelheid 4 AAN/UIT	F6 Snelheid 8 AAN/UIT
F3 Snelheid 1 AAN/UIT	F4 Snelheid 2 AAN/UIT	F7 -	F8 -

Portaalsnelheid	Snelh. 1	Snelh. 2	Snelh. 4	Snelh. 8
1	1	0	0	0
2	0	1	0	0
3	1	1	0	0
4	0	0	1	0
5	1	0	1	0
6	0	1	1	0
7	1	1	1	0
8	0	0	0	1
9	1	0	0	1
10	0	1	0	1
11	1	1	0	1
12	0	0	1	1
13	1	0	1	1
14	0	1	1	1
15	1	1	1	1

i **Belangrijk!**

Wanneer geen portaalsnelheid met de toets F3-F6 wordt gekozen, geldt:

- indien alle installatiecomponenten zich in de buitenste eindstand bevinden, beweegt het portaal met snelheid 12.
- indien een installatiecomponent zich niet in de buitenste eindstand bevindt, beweegt het portaal met snelheid 4.



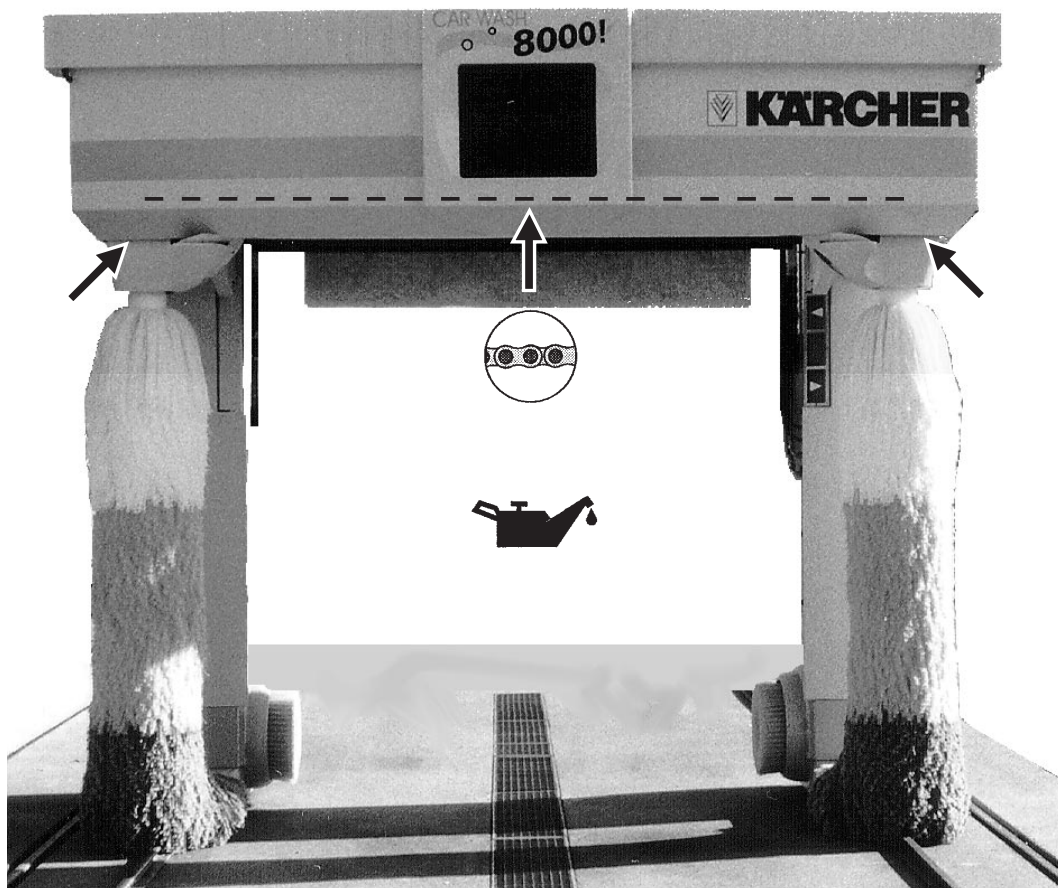
Handbesturing / machine / wielw./signaal/licht

F1 Rotatie wielwasser AAN/UIT	F2 Wielwasser NAAR BINNEN/NAAR BUITEN	F5 Signaal achteruit AAN/UIT	F6 Uitblazen AAN/UIT
F3 Signaal vooruit AAN/UIT	F4 Signaal stop AAN/UIT	F7 Licht zijborstelwagen AAN/UIT	F8 Dakborstel, droger, snel omhoog/omlaag (1,6x) AAN/UIT

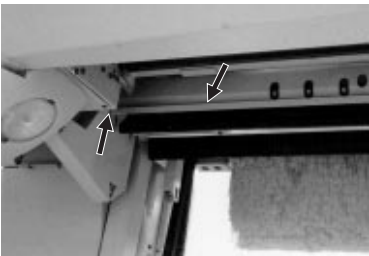
Handbesturing / machine / aanduiding

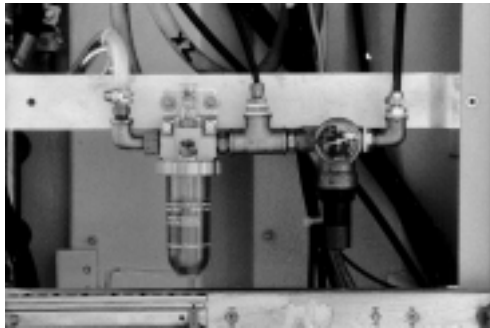
De functies van dit menu zijn voorbehouden aan gekwalificeerd personeel.

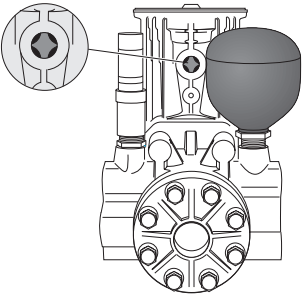
Smeerschema CWP 8000




Inspectie- en onderhoudswerkzaamheden

Inspectie en onderhoud				
Frequentie	Werkzaamheden	Plaats	Gereedschap en hulpmiddelen	Door wie
Dagelijks	„NOOD-UIT“ knoppen controleren	Manuele afstandsbediening, waskaartlezer en alle andere knoppen „NOOD-UIT“ van de installatie	Installatie in werking stellen (zie pag. G 1) Knop „NOOD-UIT“ indrukken Installatie moet stoppen Installatie inschakelen na „NOOD-UIT“	Exploitant
	Reinigingsmiddelhoeveelheid controleren	Reservoir voor reinigingsmiddel in de rechterzuil	Indien noodzakelijk bijvullen	Exploitant
	Sproeiers op verstopping controleren	Sproeiers in de droogblaasbalk in de zuilen op de voorplaat	Optische controle Indien nodig reinigen Let op! Sproeiers niet verwisselen. Zie sproeierlijst vanaf pag. I 15 Sproeiers één voor één na elkaar losschroeven, reinigen en vervolgens onmiddellijk weer vastschroeven	Exploitant
	Rondslingerende delen verwijderen	Washal	Bezem en schop	Exploitant
	Foto-elektrische cellen schoonvegen	Droogblaasbalken rechts en links Zuil 1 en zuil 2 Rijmechanisme 1 en rijmechanisme 2	Zachte, niet pluizende doek met glasreiniger of water bevochtigd. Geen gereedschap met scherpe kanten gebruiken.	Exploitant
	Waterafvoergoot bij de droger op vuil controleren	Blaasbalk droger voor en achter 	Afvoergoot op vuil controleren en indien nodig reinigen. Ruimte tussen afvoergoot en fotocelhouder schoon houden.	Exploitant

Inspectie en onderhoud				
Frequentie	Werkzaamheden	Plaats	Gereedschap en hulpmiddelen	Door wie
Dagelijks	Borstelwalsen op vastzittend materiaal controleren	Zijborstels Dakborstels Wielborstels	Optische controle	Exploitant
	Oliepeil controleren	In de olienevelaar in de linkerzuil 	Indien nodig vullen met AVIA Avilub RSL 10 BP Energol HLP 10 ESSO Spinesso 10 SHELL Tellus Oil C 10 Mobil DTE 21 Blaser blaasolie 154 Festo speciale olie (207 872 OFSW-1)	Exploitant

Inspectie en onderhoud				
Frequentie	Werkzaamheden	Plaats	Gereedschap en hulpmiddelen	Door wie
Wekelijks of na 500 wasbeurten	Aandrijfkettingen smeren	Volgens smeerschema: in zuil 1 en 2, in het bovengedeelte van het portaal en in rijmechanisme 1 en 2	Kettingspray 6.288-051	Exploitant
	Geleidingsrollen en rijgoten smeren	Volgens smeerschema: Zuil 1 en zuil 2 Droogblaasbalk (dakbalk) Zijborstelrails	Vet 6.288-059	Exploitant
	Oliepeil controleren	Hogedrukwaterpomp 	Het peilglas moet vol zijn. Oliesoort zie hogedruk-handboek.	Exploitant
	Hogedrukwaterpomp op lekkage controleren	Hogedrukwaterpomp	Optische controle	Exploitant
	Werkdruk van hogedrukwaterpomp controleren	Hogedrukwaterpomp	Hogedrukwaterpomp inschakelen en manometer van de hogedrukpomp aflezen.	Exploitant
	Lagers smeren	Volgens smeerschema: in rijmechanisme 1 en 2, bij zijborstelflensen rechts en links, op de loopwagen van de dakborstel bij de hefassen in het bovengedeelte	Gereedschap voor het verwijderen van de afschermplaten, vetpers gevuld met vet 6.288-051.	Exploitant
	Slangen en buizen op dichtheid controleren	Slangen in de kabelsloop en in het portaal	Optische controle	Exploitant

Inspectie en onderhoud				
Frequentie	Werkzaamheden	Plaats	Gereedschap en hulpmiddelen	Door wie
Maandelijks of na 2000 wasbeurten	Telescooprails smeren	Wielwasinstallatie (Rawa)	 <p>Vet 6.288-059 Gereedschap voor het verwijderen van de bekleding. Wielwasvoorziening naar binnen en naar buiten bewegen: zie einde van dit hoofdstuk. Wielwasvoorziening naar buiten bewegen</p> <p>Bekleding zuilen verwijderen Telescooprails smeren Bekleding weer aanbrengen Wielwasvoorziening naar binnen bewegen</p>	Exploitant
		Schuifdeuren		Vet 6.288-059
	Kettingspanning controleren Hefkettingen dakborstel Hefkettingen droger Kettingen zijborstels verplaatsen	In kolommen 1 en 2, achter de voorkantbekleding	Evt. spannen	Exploitant
	Filter reinigen	In de persluchtonderhoudseenheid		Exploitant
		Aanzuigfilter van de doseerpompen in de aanzuigslangen van de reservoirs voor reinigingsmiddel	Deksel van de reservoirs losschroeven en filter van aanzuigslangen in schoon water afwassen	Exploitant
	Controleren of eindschakelaars vastzitten	Eindschakelaars: in het bewegingsmechanisme (3 stuks) in zuil 1 (4 stuks) op rail zijborstels (4 stuks)	Controleren of eindschakelaars vastzitten. Losse eindschakelaars zonder gereedschap met de hand vastdraaien	Exploitant
	Bevestigingsschroeven van de rail controleren en indien nodig	Washal en bevestigingsschroeven van de rijgoten	Schroefsleutel	Exploitant

Reparatie



Neem ook de veiligheidsvoorschriften in hoofdstuk C in acht.

Onderhoudswerkzaamheden aan de installatie

Installatie UIT

- Voor het begin van de werkzaamheden hoofdschakelaar op „UIT“ zetten en zorgen dat deze niet door onbevoegden kan worden ingeschakeld.

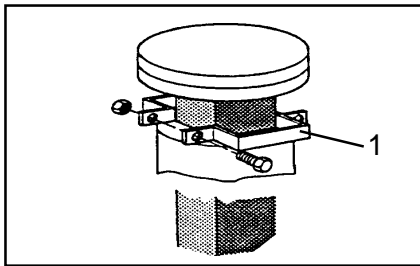
Werkzaamheden uitvoeren

- De installatie repareren.

Installatie AAN

- Installatie inschakelen door hoofdschakelaar op „AAN“ te zetten.
Indien nodig portaal in basispositie zetten.

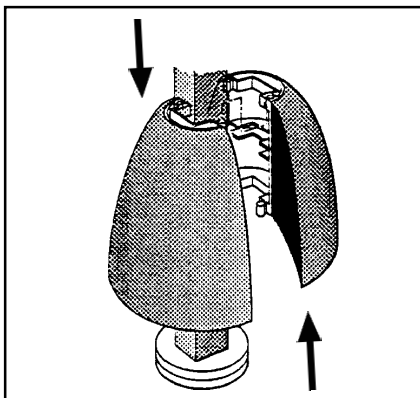
Vervangen van de borstels



De borstelwalsen bestaan uit segmenten. Elk segment bestaat uit twee halve schalen. De tegenover elkaar liggende halve schalen zijn door middel van groef en veer (sluitend) met elkaar verbonden. Aan het eind van de borstelas bevindt zich een eindklem (1) die er voor zorgt dat de segmenten niet op de as kunnen verschuiven.

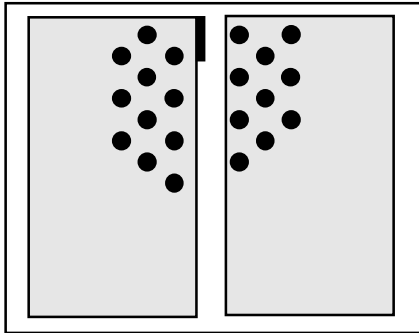


Gevaar voor ongevallen tijdens onderhoudswerkzaamheden. Installatie uitschakelen met de hoofdschakelaar en tegen onbevoegd opnieuw inschakelen beveiligen.

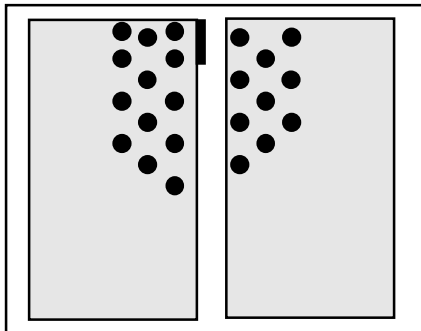


- Draai de schroeven van de eindklemmen los en verwijder deze.
- Verschuif de halve schalen ten opzichte van elkaar om deze van de as te kunnen nemen.
- Na het verwijderen van de oude halve schalen monteert u de nieuwe, zoals hieronder beschreven.

Borstels vervangen



Type 1



Type 2



Gevaar voor ongevallen! Er zijn twee verschillende typen halve schalen die beslist niet samen mogen worden gebruikt. De halve schalen kunnen anders tijdens het gebruik van de installatie losraken van de as. De beide typen verschillen door de plaatsing van de borstelharen aan het einde en aan het begin van de halve schaal.

Ter voorkoming van onbalans en daaruit voortkomende schade, moet het volgende in acht worden genomen: De halve schalen altijd per paar vervangen, dus altijd een compleet segment.

Langs de stootvoeg moeten de borstelharen van de tegenover elkaar liggende halve schalen altijd om en om zijn geplaatst.

- Monteer de halve schalen zo dat de plaatsing van de segmenten overeenkomt met de gegevens op de lijst met vervangende onderdelen.
- Monteer het eerste paar halve schalen door het ineenschuiven van de twee halve schalen (omgekeerd ten opzichte van de demontage).
- Monteer het tweede paar 90° verplaatst ten opzichte van het eerste paar en schuif het vast tegen het eerste paar.
- Ga zo verder tot de borstel as compleet is.
- Breng de eindklem weer aan. Schuif deze stevig tegen het laatste segment en draai de schroeven vast.



Gevaar voor ongevallen! Controleer na de montage of de halve schalen correct zijn aangebracht en de schroeven van de eindklemmen stevig zijn vastgedraaid.

Wielwasborstel vervangen

Wielwasborstel met de handmatige besturing naar binnen bewegen (in wasstand).




Installatie met de hoofdschakelaar uitschakelen. Er voor zorgen dat de hoofdschakelaar niet onbevoegd weer ingeschakeld kan worden.

De borstel is met drie schroeven vastgeschroefd.

Draai de drie schroeven los en verwijder de versleten borstel.

Breng de nieuwe borstel op zijn plaats en schroef deze vast met de drie schroeven.

Storingen verhelpen

 *Neem voor uw eigen veiligheid en de veiligheid van anderen hoofdstuk C Veiligheidsvoorschriften in acht.*

Wie mag storingen verhelpen?

■ Exploitant

Werkzaamheden met de opmerking „Exploitant“ mogen alleen worden uitgevoerd door geïnstrueerde personen die de wasinstallatie veilig kunnen bedienen en onderhouden.

■ Klantenservice

Werkzaamheden met de opmerking „Klantenservice“ mogen alleen worden uitgevoerd door monteurs van de Kärcher-klantenservice.

Installatie UIT

- Vóór het begin van de werkzaamheden de hoofdschakelaar op „UIT“ zetten en tegen onbevoegd inschakelen beveiligen.

Storing verhelpen

- De aangegeven of vastgestelde storing verhelpen.

Installatie AAN

- Installatie in werking stellen, hoofdschakelaar op „AAN“

Indien nodig het portaal naar de basispositie bewegen.

Storingsdiagnose

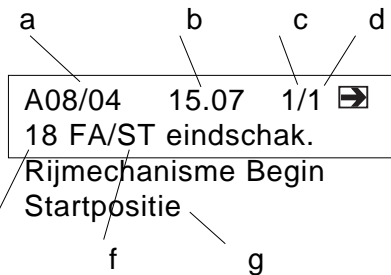
Bij de portaalwasinstallatie voor personenauto's CWP 8000 wordt onderscheid gemaakt tussen:

- Storingen die de besturing van de installatie herkent en zover mogelijk automatisch verwijdert, worden in tabel 1 weergegeven.
- Storingen die de besturing van de installatie niet herkent en die daardoor niet automatisch worden verwijderd of weergegeven, worden in tabel 2 weergegeven.

Storingmelding

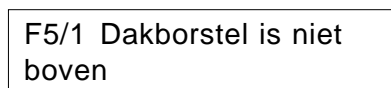
Door de besturing herkende storingen worden in het display van het bedieningsapparaat weergegeven. De besturing classificeert storingen in drie groepen.





Foutmelding van kritische fouten of minder kritische fouten


- a Datum optreden van fout
- b Tijd optreden van fout
- c Weergegeven fout
- d van ... fouten
- e Foutnummer
- f Fouttekst in het display
- g Fouttekst met toets -1 bereikbaar



Positiefout

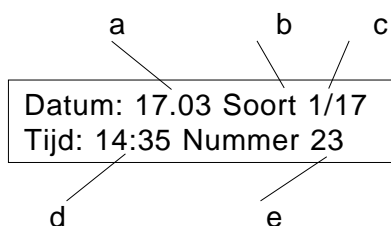
- Kritische fouten:
 - het wasverloop wordt gestopt
 - de lampen van het positioneersignaal knipperen afwisselend
 - de LED „ALARM“ op het bedieningsapparaat knippert
 - de fout wordt in het display weergegeven
 - de fout wordt in de foutenlijst „Foutmelding / portaal 1“ of „Foutmelding / portaal 2“ ingevuld
- Minder kritische fouten:
 - De LED „ALARM“ op het bedieningsapparaat knippert.
 - De fout wordt in het display weergegeven.
 - De fout wordt in de foutenlijst „Foutmelding / pompfout“ ingevuld.
- Positiefout:
 - De fout wordt in het display weergegeven.

Werkwijze bij weergegeven storingen

- Lees de storingsmelding in het display
 - Storingsmeldingen met meer dan twee regels kunnen met de toets –1 worden bekeken.
 - Bij het tegelijkertijd optreden van meer fouten kan met de toets  worden gebladerd.
- Verhelp de fout volgens de gegevens in tabel 1. Herkende en gemelde storingen.
- Bevestig de foutmelding. Houd daarvoor de toets „ENTER“ langer dan 3 seconden ingedrukt. Bij positiefouten is bevestigen niet nodig.

Foutlijsten

Optredende fouten worden opgeslagen in drie verschillende



Foutenlijst:

- a Datum optreden van fout
- b Nummer van de foutenlijst:
 - 1 Portaal 1
 - 2 Portaal 2
 - 3 Pompfout
- c Foutnummer
- d Tijd optreden van fout
- e Volgnummer in de lijst

Kritische fout portaal 1	Foutmelding / portaal 1
Kritische fout portaal 2 *)	Foutmelding / portaal 2
Minder kritische fouten	Foutmelding / pompfout
Positiefout	–
*) Alleen bij tandem- of cyclusinstallaties	

In elke lijst zijn de 40 laatste fouten opgeslagen.

Voor het bekijken en wissen van de lijst zijn de volgende functietoetsen actief:

F1	F2	F5	F6
Naar BOVEN bladeren	–	–	–
F3	F4	F7	F8
Naar BENEDEN bladeren	–	–	Huidige foutenlijst WISSEN (10 seconden inddrukken)

Tabel 1: storingen die herkend en gemeld worden

Storingen die herkend en gemeld worden (minder kritische fouten)			
Aanduiding	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
F1...	Stuurspanning ontbreekt	Druk op knop „AAN“	Exploitant
F2...	Zijborstel niet in buitenste stand	Zet de installatie in de basisstand (zie onder)	Exploitant
F3...	Zijborstel 1 niet in buitenste stand		
F4...	Zijborstel 2 niet in buitenste stand		
F5...	Dakborstel is niet boven		
F6...	Droger is niet boven		
F7...	Wielwasvoorzieningen zijn niet buiten		
	Wielwasvoorziening is vuil of klemt, perslucht ontbreekt		
F8...	Wielwasvoorziening 1 is niet buiten	Zet de installatie in de basisstand (zie onder)	Exploitant
	Wielwasvoorziening 1 is vuil of klemt, perslucht ontbreekt	Reinigen, geleidingsrails smeren, persluchtvoorziening tot stand brengen	Exploitant
F9...	Wielwasvoorziening 2 is niet buiten	Zet de installatie in de basisstand (zie onder)	Exploitant
	Wielwasvoorziening 2 is vuil of klemt, perslucht ontbreekt	Reinigen, geleidingsrails smeren, persluchtvoorziening tot stand brengen	Exploitant
F10...	Portaal is uit de basisstand gezet	Zet de installatie in de basisstand (zie onder)	Exploitant
F11...	Na het inschakelen geen basisstandrit gemaakt		
F12...	Zijborstel 1 (links) is vastgeraakt Veiligheidsschakelaar versteld	Zijborstel losmaken Schakelaar controleren	Exploitant
F13...	Zijborstel 2 (rechts) is vastgeraakt Veiligheidsschakelaar versteld	Zijborstel losmaken Schakelaar controleren	Exploitant
F14...	Droger drukgolfschakelaar	Schakelaar controleren	Exploitant

Zet het portaal als volgt in de basisstand:

- kies op het bedieningsapparaat het hoofdmenu (druk op „SHIFT“ en „ESC“) en
- druk daarna op de toets „F5“.

Storingen die herkend en gemeld worden (kritische fouten)			
Aanduiding	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
F17...	Metalen voorwerp op vloer, eindschakelaar of kabel defect	Vloer schoonmaken, eindschakelaar, kabel controleren of vervangen	Exploitant/ Klanten- service
F18...			
F19...			
F20...	Eindschakelaar dakborstel onder/boven vuil of defect, kabel defect	Eindschakelaar controleren, evt. vervangen, kabel controleren	Exploitant/ Klanten- service
F21...	Eindschakelaar zijborstel 1 buiten/binnen vuil of defect, kabel defect		
F22...	Eindschakelaar zijborstel 2 buiten/binnen vuil of defect, kabel defect		
F23...	Eindschakelaar droger boven/onder vuil of defect, kabel defect		
F30...	Rijwegteller los of defect, kabel defect	Uitgangssignaal van de rijwegteller bij portaalbeweging controleren, evt. vervangen	Klanten- service
F31...	Rijwegteller verkeerde richting	Aansluitingen a/b verwisselen	Klanten- service
F32...	Hijswegteller dakborstel of kabel defect	Uitgangssignaal van de hijswegteller bij beweging borstels omhoog/omlaag controleren evt. vervangen	Klanten- service
F33...	Hijswegteller dakborstel verkeerde richting	Aansluitingen a/b verwisselen	Klanten- service
F34...	Hijswegteller droger of kabel defect	Uitgangssignaal van de hijswegteller bij beweging droger omhoog/omlaag controleren evt. vervangen	Klanten- service
F35...	Hijswegteller droger verkeerde richting	Aansluitingen a/b verwisselen	Klanten- service
F36...	Dakborstel onderlast/overlast	Capaciteitsmeetapparaat controleren	Klanten- service
F37...	Zijborstel onderlast/overlast	Capaciteitsmeetapparaat controleren	
F42...	Stromingsschakelaar (geen water)	Watertoevoer controleren	Exploitan

Storingen die herkend en gemeld worden (positiefouten)			
Aanduiding	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
F81...	Hogedruk pomp 1 overbelast of te heet	Motorbeveiligingsschakelaar controleren, koelwaterdoorstroming instellen	Klanten-service
F82...	Hogedruk pomp 2 overbelast of te heet		
F83...	Filter vuil	Terugspoelcyclus starten en onderhoudsvorschrift van filterfabrikant in acht nemen	Exploitant
F84...	Vuilwatertank is leeg	Installatie voor vuil water controleren	Exploitant
F86...	Tank voor gebruikt water is leeg	Installatie voor gebruikt water controleren	Exploitant
F87...	Tank voor schoon water is leeg	Installatie voor schoon water controleren	Exploitant
F90...	Vorstbescherming stand 1	-	-
F91...	Vorstbescherming stand 2		
F92...	Ingangsdeur 1 is niet gesloten	Deureindschakelaar controleren	Klanten-service
F93...	Ingangsdeur 1 is niet geopend		
F94...	Uitgangsdeur 2 is niet gesloten		
F95...	Uitgangsdeur 2 is niet geopend		
F96...	Uitgangsdeur 3 is niet gesloten		
F97...	Uitgangsdeur 3 is niet geopend		

Herkende en gemelde storingen	
Lichtsignaal	Storing
Vooruit knippert 1 keer	Overbelastingsschakelaar zijborstel 1 is geactiveerd
Vooruit knippert 2 keer	Overbelastingsschakelaar zijborstel 2 is geactiveerd
Vooruit knippert 3 keer	Wielwasvoorziening 1 is niet in buitenste positie
Vooruit knippert 4 keer	Wielwasvoorziening 2 is niet in buitenste positie
Vooruit knippert 5 keer	Veiligheidsschakelaar droger is geactiveerd
Vooruit knippert 6 keer	Veiligheidsschakelaar voertuigbreedte/-positie (optie) heeft aangesproken
Alle lampen branden aanhoudend	Wasgedeelte of wachttijd te lang. Opnieuw starten met knop „Verder“

Tabel 2: storingen die niet herkend en niet gemeld worden

Storingen die niet herkend en niet gemeld worden			
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
Installatie beweegt niet naar basispositie	Noodstop geactiveerd, geen toevoer van spanning	Noodstop-controlelamp naast besturing controleren, betreffende knop „NOOD-UIT“ naar buiten trekken	Exploitant
Installatie blijft tijdens wassen staan	Noodstop geactiveerd, geen toevoer van spanning	Noodstop-controlelamp naast besturing controleren, betreffende knop „NOOD-UIT“ naar buiten trekken	Exploitant
Reinigende werking onvoldoende	Geen of te weinig reinigingsmiddel, geen of te lage luchtdruk, borstels versleten	Hoeveelheid reinigingsmiddel controleren, indien nodig bijvullen, luchtdruk controleren, indien nodig instellen, aanzuigfilter reinigen, leidingen op beschadiging controleren, borstels controleren, indien nodig vervangen	Exploitant
Uit de sproeiers komt te weinig of geen water	Vuilvergadering verstopt, waterdruk onvoldoende, sproeiers verstopt, magneetventiel of aanvoerleiding defect	Vuilvergadering reinigen, pompen en waterdruk controleren, sproeiers met perslucht reinigen, magneetventielen en aanvoerleiding controleren (water en elektriciteit), eventueel repareren	Exploitant
Na het beëindigen van het wassen komt er nog steeds water uit de sproeiers	Magneetventiel vuil	Magneetventielen reinigen	Klanten-service
Droging onvoldoende	Te weinig droogmiddel, verkeerd droogmiddel, geen of te weinig luchtdruk	Dosering verhogen, hoeveelheid droogmiddel controleren, aanzuigfilter reinigen, origineel droogmiddel van KÄRCHER gebruiken, perslucht controleren, indien nodig instellen	Exploitant
Wielwasborstel draait niet in beide richtingen	Drukkracht te groot	Drukkracht met behulp van drukreducerventiel voor wielwassen verminderen	Exploitant
Wielwasborstel beweegt langzaam of niet naar buiten	Geen of te weinig luchtdruk	Luchtdruk controleren, indien nodig instellen, drukkracht met behulp van drukreducerventiel voor wielwassen verminderen	Exploitant
Wielwasborstel beweegt op de verkeerde plaats naar buiten	Fotocellen vuil	Fotocellen reinigen, evt. instelling controleren	Exploitant Klanten-service
Borstels worden snel vuil	Shampoo-dosering te klein	Dosering shampoo instellen, waterhoeveelheid instellen	Exploitant

Storingen die niet herkend en niet gemeld worden			
Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Door wie
Wassen van onderzijde werkt niet goed	Geen of te weinig luchtdruk	Luchtdruk controleren, indien nodig instellen	Exploitant
Recyclingwater ruikt onaangenaam	Te weinig of geen desinfecterend middel, circulatiepomp transporteert niet of niet voldoende	Hoeveelheid desinfecterend middel controleren, indien nodig bijvullen, dosering verhogen, circulatiepomp controleren, eventueel transportvermogen optimaliseren	Exploitant Klanten-service